Ն° 7427 1910 ՅՈՒՆՎԱՐ 15-28 ՇՈՒՄԱՆ 16 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1328 15 ԳԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 1325 26 ԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԻԹԱԶՎԷՆ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՅԱՐԷՊԷՏ ԴԱԼԱՊԵՐԸ
ԳԱՐԵՃԱՍՆՅԱ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹԱՄԻԶ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԻՍԹ ԿԱՋԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دركران جيومالك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى جيره‌لكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կազէթայս այիս Ռվասա հագդէնա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին ռէօսրը մախսուսլուգատպանին մաթպու մազսուլատ թէսիսիթը եալնըզ միւթէպէր վէ ռէյիսու օլաճագ տիր։

ԹԷՐՊԻՅԷԻ ԱԽԼԷԱԳԸՅԷՄԻԶ... ՎԱԼԻՏԷԼԷՐԻՄԻԶ...

Իլանը հուրրիյէթէն սոնրա, քիւչիւք պէյիւք հէբիմիզ ատ, ուլում ու ֆէնունուն ատբէՀէի էհէմմիյէթինի էվվէլատէն սահա միւքէմմէլ սուրէթատ թագրիր էթիւք, տիւշիւնիւք քի պէզիմ իչէուն պայլըճա եաբըլաճագ իշ, էհալիմիզին քանիւթ թապագաթնատա իլմու մարիֆէթի թէվսի վէ թաամիմ մէսէլէսի տիր։

Լաքին շու ուլումը մուխթէլիֆէ մէյանընատա լիւզումընը բէք ճիւզի սուրէթատ իտրաք էթախիմիզ վէ ֆագաթ զիհնիմիզատ էն զիյատ իշղալ իտէն պիր չէյ, պիր իլմ վար տը քի իշթէ օտա իլմը Ախլաք տը։

Շիւպպանըմզ ուլումը սաիրէատ նէ գատար թէրագը էթուէլէր էինէ միւթահագ օլորգարը քէմալատա վասը օլմայաճագլար, զիրա պիր ֆէրա, ալել խուսուս պիր էրմէնի — վէյէվ ֆէվգէլատ միւնէվվէր իւլ էքսեր օլսուն— թէրպիյի ախլաքտան մահրում օլուրսա, արթըգ օնատա իւմիտ պէքլէմէք, հէլէ սէլամէթը մեկիյէմիզ իչիւն պիր խայր էնթիզար էթմէք ապէս տիր։

Էվվէթ, թագիր իտէրիզ, պիշարէ մեկիյէթիզի իհտա իտէճէք պիր նէսիլ վարտա օ տա նեսլը ճէհաիտիմիզ տիր. պու կիւնէ գատար եաբամատըզմըզ չէյլերի եաբամագ անըն ուհտէի համիյէթինէ թէրէթիպ իտէն պիր վազիֆէ տիր, պիր վազիֆէի միւպեճէճլ տիր, լաքին օ վազիֆէյէ հիւնը մուվաֆֆագիյէթլէ իճրա իտէպիմէք իչիւն նեսլը մէզքիւր եալընըզ ֆիքրէն տէյիլ, ախլաքէն ատ մէթին պիր թէրպիյէյ մուհթաճ տը։

Շիւպպանը միւկէթիմիզ, պու ճիհէթի անլամըշլար, հէրսի ատ միւթագպէլատքի միւպարէզէի հայթատա մուվազզաֆ պուլունճագլարը օլ պէօյիւք վէ մուհթէշէմ իսրատէթ հազրլանըյորլար, պունլարը իտէճէյի մուավէնէթ իսէ սըրֆ, անլէրէ մուհթաճ օլարգլարը թէրպիյէի վէրմէք տիր։

Կէշէնքի մեգալէմիզատ, թէրպիյէի ֆիքրիյէմիզատէն պիր նէպզէ պահ էթէնէք, թէալիի իճթիմայէմիզ իչիւն անըն մուհասէնաթընը թատատա էթէնէք, լաքին պունլար իքթիֆա միւմքէօ քէն մի թէրպիյէի ախլաքիյէի ունութմագ գապէլ մի տիր։

Պիր չօճուք կայէթ բարլաք պիր զէքեայա մալիք օլապիլիր. շու զէքեանընը էօնիւնատ հայրան օլուպ տուրուրագ նիալը ճէհաիտիմիզ հագգընատա բէք պէօյիւք մէսուլիյէթը մանէվիյէհէ ալուշար օլուրը։

Իլմը ախլաք, չօճուղընը բուհընա, հուպպը վաթան, մուավէնէթը միւթեգապիլէի պէչէր, ֆէտաքեարլըգ վէ սպաթ վէ սաիրէ կիպի էօյլէ մէթին, էօյլէ նէքիս ֆէզաիլի բուհիյէի իլհամ իտէր քի, միլլէթ պու միսիլլու էվլատլարըյլա պի հագգին քէսալ էթթիսար իտէպիլիր։

* * *

Թէրպիյէյի ախլագատան պահս իտինճէ, վալիտէլէրիմիզի տէրհաթըր իտիյորըմ, նէճաթը միլլիյէմիզ իչիւն անլէրին վազիֆէսինի կէօզ էօնիւնէ կէթիրիյորըմ։ Նէ նազիք, նէ ատ չանը վազիֆէ...

Էվվէթ, պալատ սէրտ իթթիհիմիզ ֆէզաիլը ախլաքիյէնին աթֆալըմըզա Թ՝միմ իտէճէք օլան վալիտէլէրիմիզ տիր, չօճընը հիյնը թէվէլլիւտինէն, սինը չէպպէթինէ գատար, պու զիգրյմէթ հրսսիյաթը իլէ թէրպիյէ իտէճէք գուվէթ մատ՝ըլէրիմիզին եէտինատ թէէէմմիւ էթմիշ տիր։

Պիր միլլէթին աթիսնին քէչի իտէպիմէք իչուն, վալիտէլէրինին ուէվիյէ՝ի ըրֆանընը թէգիգ էթմէք քեաֆի տիր։

Իշթէ Նարոլէօն պու հագիյգաթը անլամըշ, սէօյլէմիշ տիր։ Պէլքի Նարոլէօնըն սըրֆ պիր գօմանան օլատուղընատան պահալա սէօգինէ էհէմմիյէթը լաղըմյի վէրմէեէնլէր օլուր, լաքին պունըն իչուն տա տէրիմ քի, Նարոլէօն միւէպպիր պիր ասքէր օլատուղը գատար տա տարըն քեաֆէլ գավամընը ֆէնընիյէ, իլմիյէ վէ էմթիմայէնինէ վագրֆ պիր սօսիօլօգ բաք։

Պունատան պաշգա Ֆրանսուա Բոբէ կիպի շա՝իրլէր ֆըրսաթ պուլատուքճա եազմըշլար վալիտէլէրին պու խուսուսատա վազիֆէսինի խալքա թէֆհիմ էթմէկէ չալըշմըշլար։

Վալիտէլէրիմիզին, զիմմէթլէրինէ մէվտու օլան իրատմաթատա, մուվաֆֆաք օլապիլմէսի, քէնտիլէրինին ատ պիւլէնա պիր մէրթէպէյի թէքեամիւլ վասը օլմայարընա մէրպութ տը, կէօրիւեօրզ քի ալել ըթլաք թէրպիյէ պահսը հէբիմիզին տէ թէրպիյէի միւթէսէլլիսինի էհթիվա իտիյոր։

Ահճպա վալիտէլէրիմիզին թէրպիյէսի իչուն պիր չէյ եաբեօ՝մըմըզը, թիրքան սոնրա, իմթիեաբ գատան իլէ կէլէն եօլճընը իչէրի կէրէճէքլէրի վէ արթըգ պիր չէյ իշեէմէյէճէյի տէրքեար ըաը, մանաֆիհ պահթը իշլէտի. չունքի հիչ պիրխիսնատ ուֆագլըգ պուլընմատը։

—Ալ շու լիրայը տա կիթ իւթ թաբաֆքընը կէթիր.— տէյու արապաճբյա թէնպիհ իթթի։

Արապաճընը ավտէթինէ տէյին գաբուլը արալըգ պըրագըպ եանընատաքի օտաեա կիրտիլէր։

Գանահա իչէրիտէ կէչէն սէօզլէրի պիր էյիճէ իշիտպիմէք իւղրէ, պիր գաչ պատամագ տահա աշաղը ինաի։

Իմթիեաբ գատան.— Պու ատֆաքի կէլիր արթըգ թէմէլի տիր եա։

—Պէլքի։

—Պէն պիւսպիւթիւն եալընըզ գալտը, էվլատըմ, Հիւկ եա լապօրատուարընատա վէ եախատ խասթալարընէն եանընատա տը։ Բրօթէտէն պանա հիլ խայբը եօգ, չունքի ագչամա գատար Հիւկին խըզմէթինատ տիր։ Պէսլէմէտէն պաշգա իքի չիֆթ լագըրտը իտէճէք ատամըմ եօգ, սէն տէ, պէնի պուրատա, տօթլարըմատան ուզագ, իսթիլաթատան մահրում պըրագընը...

—Բէք ճիւզի պիր միւատէթ տահա տապը իթմէնի իսթէրիմ պու հալին նէթիճէսի բէք եագընը տը։

—Նէ՞ տէյօրսուն...

—Մէմնուն օլ, զիրա ազ վագրթատան պէզ ատ իսթիհգագըմըզ օլան մէվ.գէյէտ սապգէմըզա բուհու իտէճէյիզ... վէ լաքին սօն տէֆա ալտըզըմ խապէրլէրէ նազարէն, Մատամ տը Գանտիա էյի տէյիլ մի իտի։

—Բէք էյի. հաթթա սանա եազըգատան սօնրա, պիւսպիւթիւն թէհլիքէյի սավուշտրբա։

—Հիւկ եանընատան այրը՞լմատը եա։

—Պիր կիւն պիլէ այրըլմատը։ Սէօզ արամըզատ ամմա զանն իտէրիմ քի, զէվճի օ պէյտրէ գատընընն սատաէթի հալինի իսլալ իթմիշ, տուչար օլարը խասթալարգ տահա զիատ էապապը մանէվիյէատէն միւթէվէլլիւտ տիր նէթէքիմ էապապը մատատիյէատէն... Հիւկի կէօրիւնճէ ատէթա մէֆթունը օլմըշ... զաթէն հէր հանկը գատընն կէօրբիյօր իտ, մէֆթունն օլույօր։

Բայմոն պիր գահգահա սալը վէրէրէք.—Նէ՞ տէյօրսուն, պիլիսիյիմիզ Մատամ տը Գանտիա, օլորգճա եաշլը պիր գատընն տըր. էվվէնէճէք գըզը պիլէ վար։

—Գըզընը էլատ իթմէք իչիւն վալիտէյէ պիր ազ իպրազը ատարը աշըգանէ իթմէք չօգ. ակֆալար կէօրիւլմիշ տիր, պունատա նէ՞ մահզուզ վար։

—Զանն իտէրիմ քի, պու խուսուսատա իշլէր պիլիյին կիպի ճէրէեան իթմէմիշ օլմալը։

—Նէ՞ պիլիրսին. սէն Մատամ Գանտիա ատէթքէրի գատընը թանը՞ր մը ատն քի...

—Թանըմամ... Հիւկիւն եազըգլարը մէքթուպլար վասըթատըյլա թանընըրմ,

—Հիւկ սէնատէն օն գաթ զիատ ագէաը տը, դըզընն օն միլիոն գատար պիր սէրվէթի օլտըզը իչիւն, իպթիատա անատընն ֆիքրինի թէսխիր իթմիշ..

—Մէմուլ իթմէմ քի, Հիւկ պէօյլէ պիր չէյլեր ֆիքրինատէն կէչիրսին...

Պու մուսահէպէթ էօնասընատա, ատրապանը ուֆագլրզը կէթիրտի. իճրէթինի ալտը։ Գաբուլը գաբատը. Գանտիա, միւթէճանիւպ հալտէ գալտը. պիր ազ սօնրա պէչինճի գաթա Օլէմբին տարէսինէ չըգտը։

—o—

Պիր տագըգէ պիլէ թէճէոսիւատէն խալի գալմամըշ օլան Օլէմբ պիր տրալըգ աշաղը էնմէյի թէեավվուր իթմիշ իտի. անճագ սէվտիյի ատատա գաբը օլան սատագաթը վէ օ ատամը թէսէլլի իթմէք արզուսը իգթիզասընճա ատնը կէօրնիւնէ կէօրէ հարէքէթ վէ թէնպիհաթընա իթաաթ իթմէք մէճպուրիյէթինատ պուլընմըշ ըաը։

Գէնտի քէնտինէ.— Տիւն ագշամ կէճէ պուրատա գալաճաղընը սէօյլէմիշ օլտըզը հալտէ, կէճէլէյլն կիպլիճէ չըգբպ կիթթիյի չէօյլէ տուրսուն, ավտէթ իշիւն տախի իհթիրազքեարանէ տավրանատը... տէմէք քի ալէնիմ խապէրտար օլմագլըզընը իսթէմէյօր—աէյերէք տարէրէյ կիրմիշ, եավաշճա գաբուսընը գաբամըշ վէ եաթաղընա եաթմըշ ըաը։ Գանահանընն կէլտիկնի իշէտինճէ ույույօր կիպի կէօզլէրինի գաբաեաճագ տը։

Գանահա խսէ հէր գաթատա արամ իտէրէք կէրէք եաբմըշ օլտըզը ֆիլիւէն վէ կէօրմիւշ օլտըզը ահվալէն տօլայը գօրգու վէ թէլաշ իչինատ պուլունայօր իտի։

Գըզընը վէ գըզընն ճէսիմ սէրվէթինի եէտի իտարէսինէ կէչիրմէյի բէք եագընն օլտըզը պիր սըրատա, գաբշըսընա ատէհչէթլի պիր մանիա չըգմըշ ըաը։

Գէնտի քէնտինէ տէմէքատ իտի քի.— Պու կէճէ իճապընա պագմամըշ օլայըտրմ պէյքի մահվ օլաճագտրմ. չմիտի մէսէլէ Օլէմբի ույանարմագազդն եաթաղա կիրէպիմէքատ տիր. ... Պէնի չու Մ. Բայմոնատն պաշգա կէօրէն օլմամըշ տը. օ տա պէնի թանըմազ. տէմէք օլուր քի կէճէյի պուրատա կէչիրմիշ կիպի իմ։

Գէնտի քէնտինէ.— Տիւն ագշամ կէճէ պուրատա գալաճաղընը սէօյլէմիշ օլտըզը հալտէ, կէճէլէյլն կիպլիճէ չըգբպ կիթթիյի չէօյլէ տուրսուն, ավտէթ իշիւն տախի իհթիրազքեարանէ տավրանատը... տէմէք քի ալէնիմ խապէրտար օլմագլըզընը իսթէմէյօր—աէյերէք տարէրէյ կիրմիշ, եավաշճա գաբուսընը գաբամըշ վէ եաթաղընա եաթմըշ ըաը։ Գանահանընն կէլտիկնի իշէտինճէ ույույօր կիպի կէօզլէրինի գաբաեաճագ տը։

Գանահա խսէ հէր գաթատա արամ իտէրէք կէրէք եաբմըշ օլտըզը ֆիլիւէն վէ կէօրմիւշ օլտըզը ահվալէն տօլայը գօրգու վէ թէլաշ իչինատ պուլունայօր իտի։

Գըզընը վէ գըզընն ճէսիմ սէրվէթինի եէտի իտարէսինէ կէչիրմէյի բէք եագընն օլտըզը պիր սըրատա, գաբշըսընա ատէհչէթլի պիր մանիա չըգմըշ ըաը։

Գէնտի քէնտինէ տէմէքատ իտի քի.— Պու կէճէ իճապընա պագմամըշ օլայըտրմ պէյքի մահվ օլաճագտրմ. չմիտի մէսէլէ Օլէմբի ույանարմագազդն եաթաղա կիրէպիմէքատ տիր. ... Պէնի չու Մ. Բայմոնատն պաշգա կէօրէն օլմամըշ տը. օ տա պէնի թանըմազ. տէմէք օլուր քի կէճէյի պուրատա կէչիրմիշ կիպի իմ։

Ղայէթ իհթիմամ իլէ Օլէմբին տաիրէսինէ կիրտի. գանաբրալարընը չըգարը կէօթիւրտու մաթպախատա իլք կիւնիւ պէսլէմէնին գօյմըշ օլարը կէրէ գօյտը. անճագ չամուրը օլտուզը ճիհէթլէ պիր բաչավրա իլէ թէմիզլէատ. չապգասընը վէ բարաբսիւսինի մահալի մախսուսընա սատը. պատթօնընը մատանընն իւսթիւնէ պըրագատ։ Բանթալօնընն բաչալարընը ֆըրչալատը. Գաատէհու սալօնա կիրտի, օյընատ։

—Օլէմբ պէնի կէյնմիշ կէօրմէսէ իտի. — տէյերէք գաբունընն արատանատան պագատ վէ Օլէմբին եիւգիւնիւ տիվար թարաֆքնա տէօնմիւշ օլտըզընը կէօրտու։

—Պիր տագըգէատն թէհլիքէյի սահվուշտրապիլիրիմ— տէյերէք, եաթաղընն էօնիւնատքի գօլթուզընն իւպերինէ էլպիսէլերինի պրագատ. պատէհու հէժան սիւրիւքլէնէրէք եաթաղա կիրտի եօրդանլարը իսթիւնէ ալտը. Օլէմբին պիր չէյատն խապէրատա օլատրզընա գանատթ հասըլ իտէրէք պիր արալըգ բէք պէօյիւք պիր մմնունիյէթ հիսս իթտի։ Օլէմբ եաթատա զըմըլատամմըշ ըաը։

(Տեվամի)

(100)

Միւբէրեմիսի Ա. Ալիոթ էֆ.

ԵԱԼՏԸԶԼԸ ՋԷՆՃԻՐ

ԻՒԶԻԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

—.—

—Վագրա խըզմէթքեար եանընատաքի օտատա եաթբյօր ամմա, հէնուզ ույգուսատա տը։

—Էյ Բրօթէ՞...

—Բրօթէ չիմտիյէ գատար Սէն-Գըլուեա կիթէր վէ սօնրա ավտէթ իտէր. սատթ պիրտէ իքիտէ պուրատա տը։ Զունքի պէզիմ նազը Հիւկիմիզ էլան Սէն-Գիլուտա մատամ տը Գանտիանընն նէզտինատ տիր... հիչ օլմազա պիր թէլեզրաֆ կէօնատէրմիշ օլայրընը...

—Պիլիրսին քի պէն անընզընն կէլմէյի սէվէրիմ... պագասանա արապաճը, պօրճում նէ՞ տիր։

Գանահա բէք զիատէ մէրագատ գալը. արապաճընընն բարատը վէրիլ.

տիքատէն սօնրա, իմթիեաբ գատընն իլէ կէլէն եօլճընընն իչէրի կէրէճէքլէրի վէ արթըգ պիր չէյ իշէատմէյէճէյի տէրքեար ըաը, մանաֆիհ պահթը իշլէտի. չունքի հիչ պիրխիսնատ ուֆագլըգ պուլընմատը։

—Ալ շու լիրայը տա կիթ իւթ թաբաֆքընը կէթիր.— տէյու արապաճբյա թէնպիհ իթթի։

Արապաճընընն ավտէթինէ տէյին գաբուլը արալըգ պըրագըպ եանընատաքի օտաեա կիրտիլէր։

Գանահա իչէրիտէ կէչէն սէօզլէրի պիր էյիճէ իշիտպիմէք իւղրէ, պիր գաչ պատամագ տահա աշաղը ինաի։

Իմթիեաբ գատընն.— Պու ատֆաքի կէլիր արթըգ թէմէլի տիր եա։

—Պէլքի։

—Պէն պիւսպիւթիւն եալընըզ գալտը, էվլատըմ, Հիւկ եա լապօրատուարընատա վէ եախատ խասթալարընէն եանընատա տը։ Բրօթէտէն պանա հիլ խայբը եօգ, չունքի ագչամա գատար Հիւկին խըզմէթինատ տիր։ Պէսլէմէտէն պաշգա իքի չիֆթ լագըրտը իտէճէք ատամըմ եօգ, սէն տէ, պէնի պուրատա, տօթլարըմատան ուզագ, իսթիլաթատան մահրում պըրագընը...

—Բէք ճիւզի պիր միւատէթ տահա տապը իթմէնի իսթէրիմ պու հալին նէթիճէսի բէք եագընը տը։

—Նէ՞ տէյօրսուն...

—Մէմնուն օլ, զիրա ազ վագրթատան պէզ ատ իսթիհգագըմըզ օլան մէվ.գէյէտ սապգէմըզա բուհու իտէճէյիզ... վէ լաքին սօն տէֆա ալտըզըմ խապէրլէրէ նազարէն, Մատամ տը Գանտիա էյի տէյիլ մի իտի։

—Բէք էյի. հաթթա սանա եազըգատան սօնրա, պիւսպիւթիւն թէհլիքէյի սավուշտրբա։

—Հիւկ եանընատան այրը՞լմատը եա։

—Պիր կիւն պիլէ այրըլմատը։ Սէօզ արամըզատ ամմա զանն իտէրիմ քի, զէվճի օ պէյտրէ գատընընն սատաէթի հալինի իսլալ իթմիշ, տուչար օլարը խասթալարգ տահա զիատ էապապը մանէվիյէատէն միւթէվէլլիւտ տիր նէթէքիմ էապապը մատատիյէատէն... Հիւկի կէօրիւնճէ ատէթա մէֆթունը օլմըշ... զաթէն հէր հանկը գատընն կէօրբիյօր իտ, մէֆթունն օլույօր։

Բայմոն պիր գահգահա սալը վէրէրէք.—Նէ՞ տէյօրսուն, պիլիսիյիմիզ Մատամ տը Գանտիա, օլորգճա եաշլը պիր գատընն տըր. էվլէնէճէք գըզը պիլէ վար։

—Գըզընը էլատ իթմէք իչիւն վալիտէյէ պիր ազ իպրազը ատարը աշըգանէ իթմէք չօգ. ակֆալար կէօրիւլմիշ տիր, պունատա նէ՞ մահզուզ վար։

—Զանն իտէրիմ քի, պու խուսուսատա իշլէր պիլիյին կիպի ճէրէեան իթմէմիշ օլմալը։

—Նէ՞ պիլիրսին. սէն Մատամ Գանտիա ատէթքէրի գատընը թանը՞ր մը ատն քի...

—Թանըմամ... Հիւկիւն եազըգլարը մէքթուպլար վասըթատըյլա թանընըրմ,

—Հիւկ սէնատէն օն գաթ զիատ ագէաը տը։ Դըզընն օն միլիոն գատար պիր սէրվէթի օլտըզը իչիւն, իպթիատա անատընն ֆիքրինի թէսխիր իթմիշ..

—Մէմուլ իթմէմ քի, Հիւկ պէօյլէ պիր չէյլեր ֆիքրինատէն կէչիրսին...

Պու մուսահէպէթ էօնասընատա, ատրապանը ուֆագլրզը կէթիրտի. իճրէթինի ալտը։ Գաբուլը գաբատը. Գանահա, միւթէճանիւպ հալտէ գալտը. պիր ազ սօնրա պէչինճի գաթա Օլէմբին տարէսինէ չըգտը։

—o—

Պիր տագըգէ պիլէ թէճէոսիւատէն խալի գալմամըշ օլան Օլէմբ պիր տրալըգ աշաղը էնմէյի թէեավվուր իթմիշ իտի. անճագ սէվտիյի ատատա գաբը օլան սատագաթը վէ օ ատամը թէսէլլի իթմէք արզուսը իգթիզասընճա ատնը կէօրնիւնէ կէօրէ հարէքէթ վէ թէնպիհաթընա իթաաթ իթմէք մէճպուրիյէթինատ պուլընմըշ ըաը։

Գէնտի քէնտինէ.— Տիւն ագշամ կէճէ պուրատա գալաճաղընը սէօյլէմիշ օլտըզը հալտէ, կէճէլէյլն կիպլիճէ չըգբպ կիթթիյի չէօյլէ տուրսուն, ավտէթ իշիւն տախի իհթիրազքեարանէ տավրանատը... տէմէք քի ալէնիմ խապէրտար օլմագլըզընը իսթէմէյօր—աէյերէք տարէրէյ կիրմիշ, եավաշճա գաբուսընը գաբամըշ վէ եաթաղընա եաթմըշ ըաը։ Գանահանընն կէլտիկնի իշէտինճէ ույույօր կիպի կէօզլէրինի գաբաեաճագ տը։

Գանահա խսէ հէր գաթատա արամ իտէրէք կէրէք եաբմըշ օլտըզը ֆիլիւէն վէ կէօրմիւշ օլտըզը ահվալէն տօլայը գօրգու վէ թէլաշ իչինատ պուլունայօր իտի։

Գըզընը վէ գըզընն ճէսիմ սէրվէթինի եէտի իտարէսինէ կէչիրմէյի բէք եագընն օլտըզը պիր սըրատա, գաբշըսընա ատէհչէթլի պիր մանիա չըգմըշ ըաը։

Գէնտի քէնտինէ տէմէքատ իտի քի.— Պու կէճէ իճապընա պագմամըշ օլայըտրմ պէյքի մահվ օլաճագտրմ. չմիտի մէսէլէ Օլէմբի ույանարմագազդն եաթաղա կիրէպիմէքատ տիր. ... Պէնի չու Մ. Բայմոնատն պաշգա կէօրէն օլմամըշ տը. օ տա պէնի թանըմազ. տէմէք օլուր քի կէճէյի պուրատա կէչիրմիշ կիպի իմ։

Ղայէթ իհթիմամ իլէ Օլէմբին տաիրէսինէ կիրտի. գանաբրալարընը չըգարը կէօթիւրտու մաթպախատա իլք կիւնիւ պէսլէմէնին գօյմըշ օլարը կէրէ գօյտը. անճագ չամուրը օլտուզը ճիհէթլէ պիր բաչավրա իլէ թէմիզլէատ. չապգասընը վէ բարաբսիւսինի մահալի մախսուսընա սատը. պատթօնընը մատանընն իւսթիւնէ պըրագատ։ Բանթալօնընն բաչալարընը ֆըրչալատը. Գաատէհու սալօնա կիրտի, օյընատ։

—Օլէմբ պէնի կէյնմիշ կէօրմէսէ իտի. — տէյերէք գաբունընն արատանատան պագատ վէ Օլէմբին եիւգիւնիւ տիվար թարաֆքնա տէօնմիւշ օլտըզընը կէօրտու։

—Պիր տագըգէատն թէհլիքէյի սահվուշտրապիլիրիմ— տէյերէք, եաթաղընն էօնիւնատքի գօլթուզընն իւպերինէ էլպիսէլերինի պրագատ. պատէհու հէժան սիւրիւքլէնէրէք եաթաղա կիրտի եօրդանլարը իսթիւնէ ալտը. Օլէմբին պիր չէյատն խապէրատա օլատրզընա գանատթ հասըլ իտէրէք պիր արալըգ բէք պէօյիւք պիր մմնունիյէթ հիսս իթտի։ Օլէմբ եաթատա զըմըլատամմըշ ըաը։

(Տեվամի)

ղընը, թապիրը տիկերէ պու հարաքէթ ատէթա Բուռիանըն գուռնտուրաւլարընը պօյամագ տէրէճէխնատ պիր չէյ պուլընողընը եաղշյոր. մէգքիւր կազէթա միւթալեաղնա տէվամ իլէ Ավաթրիա-Մաճառիսթան կիպի ախիբէն Բուռիայա գարշը իսպաթը թէգիէվիւգ իթմիշ պիր տէվլէթը մուազամանըն պաշ վէգքիւի չէօյլէ տուրսուն, Գարատաղ բրէնալիկինին պիր նաղբրը իլէ պու տէրէճէ միւթենէզիւլնատ սէօզ սէօյլէմէյճէկինի վէ պու հարաքէթ Ավաթրիա-Մաճառիսթան միլէթինին իզգէթը նէգիսինի եարալայաճաղընը տախի եաղշյոր։

Պիր սօսիալիսթ կազէթասը օլուպ, թապիյաթբյլա գօնթ ա՝էրէնթալընա տախիլի տիւշմանլարբյլա հէմֆիքը պուլունան Արպայթեր Զայթունկ տախի չէօյլէ եաղշյոր։ «Մատամ քի, Ալէմանիա կիպի պիր տէվլէթը գավիյէ Ավաթրիայա գարշը իճրաի նուֆուզ իտէսէյօր. օ հալէ նասրլ օլուր տա Բուսիա իճրաի նուֆուզ իտէպիլիր. էկէր Ֆրանսա ունկ մէսէլէսի Ավաթրիա խարիճիյէ նաղբրընը լաֆընը իսպաթ իթմէմիշ օլսա իտի. պու հարաքէթ մէսէլէքը ա՝էրէնթալինին մահկիյէթինի կէօռթէրմէք իչուն բէք էյի պիր նիւմունէ օլուր իտի։»

Պու հիճռամ վագը օլսաղը զէմանատա Ֆրանսանցիպաք կազէթասը բէսմի պիր պէյանանամէ իլէ պէրպէր միւլագաթը մէթնինի նէկը իթմիշ վէ ալթընա հիչ պիր միւթալեա իլավէ էյլէմէմիշ իտի։ Հէր հալէ պու միւլագաթըն Նավոյէ լ'Վրէսիա կազէթասընա տէրճ իտիլմէսինատէն նաչի Գօնթ ա՝էրէնթալ մէմնուն ասը։ Մէգքիւր միւլագաթըն իթիւֆճույանէ պիր լիսանլա վագը օլմասը Բուռ-Ավաթրիա միւնասէպաթընը էյի պիր չէքլէ իգդամ իպպիլէնէկկի իչուն սուչը ուսմամի նամընա չայանը մէմնունիյէթ ասը։ Ֆագաթ պու իգնատէյրին սրհէթի Ավաթրիա թարաքընատա Սլավ քիւչիւք հիւքիւմէթլէրինէ գարշը կէօռթէրիլէնէկը հիւսնը մուամէլէ իլէ պիրիքիլ տապիր օլմագ իգթիզա իտեճէկկի թապիի ասը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՈՒ ՎԷ ՊԱԼԳԱՆ ԻԹԹԻՀԱՏԸ.— Տնիհվնիգ կազէթասընատա։ «Շարգ մէսէլէսէրի իլէ էն զիյատէ լիշթիզալ իտէն պիր Ինկիլիզ կազէթասը Պալգան իթթիհատը վէ Պալգան իթթիհատընըն պիթարաքիզը նամբյլա եաղշրը մէգալէտէ տէյօր քի, Պալգան մուխթէլիֆ միլէթլէրի քէնարլէրինի միւտաֆէա մագսէտիյլէ եազէմ օլան իթթիհատըն զէմինին պիղգաթ քէնարլէրի հաղբրլամալը ասբրլար։ Էկէր էվվել էմրէտ իգթիսատ պիր լիթիլաֆա մուվաֆֆագ օլուրլարտա սիյասի իթթիհատը քէնտի քէնարինէ հուսուլ կէլէճէկկինատ հիչ չիւպէհէ եօգ ասը։ Պալգան տէվլէթլէրինին մուհաֆազասընը թէէմին իթմէք, զարպ միլէթլէրի իչիւն ուզագէզլարընատան տօպլայը բէք ացէգ պիր վազիֆէ ասը, էկէր Պալգան իթթիհատը Թիւրքիա վէ Սուսան ատէվլէթլէրինի հավի օլմագ իսէ, Ինկիլթերրանը մուավէնէթինէ կիվէնէմէզ։

ՍՐԳԻՆ իլէ Պուլկարիստան արասընատա պիր իթիլաֆ հուսուլի իչիւն Սօֆիա վէ Պէլկրատ հիւքիւմէթլէրի արասընատա ճէրէյան ՝իտէն միւզաքէրասը գաթ օլընասընը Մօնիթքոն եազէյօր։

ՊԷՏԷՎի ԳԱՏՐՆԼԱՐԸՆՏԱՆ ՊԻՐ ՄԻՐԱԼԱՑ.— Մէսրը էնսթիթիւտունին կէչէն իհթիմալարընատա պիրինատ էնսթիթիւ բէխսինին մախտումը միւթէվէֆա Վաշինկթընը Ապան պէյ թարաքընատա մէթրուք պիր մէգթուպ օգընմագ ասը։ Պու մէգթուպատա Մըսրը Խիվի Մէհմէտ Ալի բաշայա տապիր զարիպ պիր վազատա հէքիյէ օլընըյօր։ Մէհմէտ Ալի բաշա Պէտէվիլէրէ գարշը պիր սէֆէրինատ միւշման բէխսինին պաշընը կէթիրէնէ 100 քէսէ ացէվ վատ իթմիշ, մահպասլարատան պիրի պունը իշլիտնէճ կիւմրէկէ պաշլար. սէպէպի սօրընընճա մէվզուը պահս բէխսինին պիր գատրն օլաղընը սէօյլէր։ Պու գատրն Փիլհագիգա բէխսին զէվճէսի իմիշ. բէխս իլգ կիւնլէրատ Թէլէֆ օլտուղընատան, բիյասէթ քէնարխնէ կէչմիշ. Մէհմէտ Ալի բաշա պունըն իւզէրինէ սուչ Թէքլիֆ իտէր վէ պու Թէքլիֆ գապուլ օլընը։ Էրթէսի կիւն չատրընա կէնճ վէ կիւզել պիր ղատրն կէլիր։ Իշթէ պու գատրն մուհարեպատ Պէտէվիլէրի իտարէ իտէն չէճ սիւվարի իտի, Մէհմէտ Ալի բաշա պունատան միւթէսսիր օլարագ եէնի գատրնա միրալայլըգ բայէսինի վէրիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Ավսթրիա իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆին իսթիֆա էթմէկինէ տաիր պիր չայիա տէվէրան իթմէքտէ իսէ, հէնուզ թէլէկրաֆ ատանալարը պու պապատ հիչ պիր մալիւմաթ վերմէյօրլար։ Էկէր պու չայիա տօղրու իսէ Ավաթրիա իմբէրաթօրընը մահգա պիր միւատէթատէն պէրու Մաճարիսթանատա տէվամ իտէն չիտատէթլի պուհրանատան տօլայը իսթիֆայա գարար վէրմիշ օլտուղը չիւպհէսիզ ատը։

Էկէր Մաճար բէխը վիւքէլտի ճէսաթի Գօնթ Հէտերվարիինին կէչէն կիւն Ավսթրիա Վէլիսհատը Արշիտիւգ Ֆէրտինանտ թարաքընատան գապուլ օլընրպ, հէր իքի թարաք պէտինինատ պիր սատաթ գատար միւլագաթ ճէբէյան իթատիկի տէ նազարը տիգգաթա ալընըրսա իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆին իսթիֆասը հագգընատաքի չայիա պիր տէրէճէյէ գատար թէէյիա իտէպիլիր, զիրա չիտատիյէ գատար Ավսթրիա Վէլիսհատը հիչ պիր վագթ Մաճարիսթան իշլերինէ սուրէթը բէսմիյէտէ միւատխէլէ իթմէմիշ ասը։

Պունատան պաշգա Արշիտիւգ Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ պիր միւտաէթատէն պէրու ումուրը սիյասիյէ իլէ զիյատէսիյլէ իշթիզալ էյլէմէքտէ իսի քի՝ Իմբէրաթօրընը իսթիֆա չայիալարընը թէչիտէ մէտար օլապիլիր։ Մամափիհ Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆին Ավսթրիա Մաճարիսթան թախթընատա չէքիպ չէքիլմէտիկի սուրէթը գաթիյէտէ թէպէյինէ իթմէք իչիւն բէտմի թէլէկրաֆնամէլէրին վիւրուտնէ ինթիզար իթմէք իյճապ իտէր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՅԱՆ

Ֆիւն սատաթ 7 բատատէլէրինատ Մէճլիսի Այան-Շուրայը Տէվլէթ միւքիյէ տայիրէսինատ իճթիմա էյլէտի։

Զապթը տապզգ գրատաթ վէ պագը միւնագաշաթ ճէբէյան էթիքատէն վէ Բուսիա Բաթրիգի խսթիֆա մէսէլէսի իլէ մէքթէպ քիթապլարը հագգընատաքի թագրիրլեր կէլէճէք իճթիմա բուդամէսինէ գօնլընգտան սօնրա իհթիյաթ զապրթանը գանունէն միւդաքէրէսինէ տէվամ օլընը։

17, 18, 19, 20նճի մատատէլէր դապուլ օլընը։

21ինճի մատատ՝ 10 սէնէ խըամէթ էտիպ տէ քեաֆի լիյագաթ կէօսթէրմէմէսինատէն տօլայը իհթիյաթնագլ էտիլէն զապիթլերէ խըամէթինէ կէօրէ մատաշ թախսիս օլընճաղընատան իպարէթ կէօրիւմէքլէ, հիւքիւմէթ թարաքընատան թէքլիֆ էտիլպ, Մէճլիսի Մէպուսանճա լիգումմզ ատաը իլէ չըգարըլմըշ օլան մատատ օլմազլէ բէխս վէ պագը ազալար պու մատատէյէ իթիրազլա 10 սէնէ խըամէթ էտէն թէգայիւա օլընամայաճաղընը ատրմէյատ էյլէտիլէր։

Հիւքիւմէթ գօմիսերի ազատան Մահմուտ բաշա պունա ճէվապ վերբէք նիզամիյէ սընրքը պիր հէյէթի մուալլիմէ օլուպ, իհթիյաթ սընրքը իսէ պունըն տուընընատա օլտուղընը վէ նիզամիյէտէ իսպաթը էհլիյէթ էթմէյէն պիր զապիթ իհթիյաթ սընրքընատա մէսելա նագլիյէտէ, վէ մուհաֆազատա գուլանընլապիլիր միւատֆասբյլա բէխսին իթիրազընը պէրթարաֆ էթաթ։ Սալիհ բաշա տախ, թէգայիւա գանունը ճէտիսինէ էհլիյէթի թէհագուգ էթմէյէն պիր զապիթքին 10 սէնէ խըամէթի օլուր իսէ թէգայիւա օլընճաղը մուհարբեր օլտուղընը ատրմիյան էյլէտի։

Բէյֆիյէթ բէյէ գօնընլարագ մատէնին այնէն գապուլինէ գարար վէրիլտի։

22, 23ինճի մատատէր գապուլ օլընըպ, 24ինճի մատատ իսէ, Մահմուտ բաշանընը թէբլիֆի իւզէրինէ սրհհիյէ մէմուրլարընը իհթիյաթ սընրքընա նագլ էտէպիլմէսի թատրիհ օլընմագ իւզրէ էնճիմէնէ հէվալէ օլընը։

Իհթիյաթ զապրթանը վագթը սէֆէրատ իսթիտատ վէ գապիլիյէթլէրի ատրէճէճէսինատ միւնասիպ խըամէթլէրէ թայինէնէ տայիր օլան 23 ինճի մատատ, գօմանանլըղա այիտ վէզայիֆէ միւատախէլէտէն իպարէթ վէ գուվվէթ իճրաիյէյ այիտ օլմազլէ լաղվ էտիլտի վէ տիկէր մատատէր թատրիգ օլընըպ, պատէհու գանունը հէյէթի ումումիյէսի գապուլ օլընը։

Եալընը մասճիպի միւզաքէրէ պիր գաչ մասհավվէլ մատատէնին սէրիան իքմալի իչիւն էնճիմէնէ թէպլիգ էտիլտի։

Բէյթիք գատրօսը ուսուլինատ մէպուսան մազպաթասընա «թէտրիճէն միրուրը զէմանլա լաղվը իլէ» թապիրի իսապէթ կէօրիւլմէմէյինատէն թէրգին օլընը։

Միւթէգագպէն մէճլիսէ խթամվերիտի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՏԱՆԱ ՖԷԼԱՖԷԹԶԷՏԷԿԵԱՆԸ

Ատանա վուգուաթը էնանընատա մադթուլէն վէֆաթ իտէնլէր իլէ մուախխէրէն իշպա մէսէլէսէն տօլայը հիւքմէն իսամ օլընանլարտան պազըլարընընն ատհապը ինթիգալատան վարիոլէրի պուլընմամասը սէպէպի իլէ էօհտէլէրինատ պուլընան արազիի մերիյէ իլէ թախսիսաթ գապիլինատէն օլան արազիի մէվզուքէնին մահկիլէն պէյթիւմալէ ավտէթի հիւքը գանուն իյմապընտան իսէ ատ, պու գապիլ վագասի միւէսսիքէ վէ ֆէվգէլատ հիւքիւմէթէ պիր մէնֆաաթ թէէմինինի թէճվիզ իթմէք մուվաֆֆագը մասլահաթ օլամայաճաղընատան, շու սուրէթէլ մահլիւլ օլան արազիինին հագգը ինթիգալ ատհիպլէրինատէն օլմայարագ միւթէվէֆալարա եագընատան վէ ես ուզագատան գարապէթի օլանլարա ինթիգալ իթիրիլմէսի վէ ասլա վարիսը չէրի վէ նի զամիսի օլմայանլարընն էօհտէլէրինատէքի արազիինին մէնսուպ օլտուղընը ճէմաաթատան քէզա վագասի մէգքիւրէ էանատընատա մագթուլէն վէֆաթ իտէն վէ ես հիւքմէն իսամ օլընան քիմսէլէրին ատհիմէրինատէն վէ տուլ գարըլարընատան պիքէս վէ պիվայէ գասընլարա մէճճանէն վէ պիլախարմ թէվֆիզի հագգընատա Տէֆթէրը Խազանի նէզարէթինճէ պիր լայիհայի գանունէյէ գալէմ ալընարագ Պապը Ալիյէ թագտիմ գելընմէզ ասը։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԽԱՍՍԸ վիւքէլանընն կէչէն բազար կիւնքի իճթիմանատա եբուսաղէմ վանքը հագգընատա վերիլէն գարարընն զապթը տիւնքի իճթիմատա օգընտգատան սօնրա վերիլէն գարարընն պա թէլէկրաֆ թէպլիղի մուգարրէր օլտուղընտան, չիմտիյէ գատար պիր կէօնա թէպլիղաթ վուգու պուլմամըշ վէ ճումատա էրթէսի կիւնիւ թէպլիղաթ իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ ասը։ Պինանէալէյէ վարդապետերին չէգարըլարգլարընա տաիր օլան հավատիս տօղրու տէյիլ ասը։

Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլա տիւնքի իճթիմանատա Ատանա վուգուաթը էանատընատա վէֆաթ իտէնլէրատէն մահլիլ օլան արազիինին ագրապալարընատան միւհթաճ մուավէնէթ օլանլարա վէրիլմէսինէ տաիր միւզաքէրաթ ճէբէյան էյլէմիշ վէ մատատէ գանունէյէնին Մէճլիսը Մէպուսանա կէօթիրիլմէսի գարարկիր օլմըշ ասը։

Թէղ փաքիւլթէսի իլէ սաիր մէքթուպատ ատիյէ վէ իտատիյէ վէ էճզանը մէքթէպի թալէպէսինէն պի գուտրէթ օլանլարատան իւճրէթ ալընմամասընա տիւնքի մէճլիսի Խասսա գարար վէրիլմիշ ասը։

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ Ատանապատի Ազգաբան Մանուկ էֆ. իլէ ազատան Արամ Հալաճեան էֆ. տիւն Պապը Ալիյէ կիտերէք, Մատրազամ Հագգը բաշայը զիյարէթ էյլէմիշլեր ասը։ Միւշարիլէյհ Բաթրիգ Դուրեան Ս.նըն էապապը իսթիֆասընը հէր հալէ իպալէ իսէճէկինատէն իւմիտվար պուլընաղընը վէ պու խուսուսատա էլինատէն կէլէսիկի գատար չալըշճաղընը վատ էյլէմիշ ասը։

Խան Ժողով պու կիւն Բաթրիգ Ս.ն խանէսինատ ագը իճթիմայէ տավէթ օլընմըշ օլուպ, Ազարեան վէ Հալաճեան էֆ.լեր Սատրազամ բաշանընն վատալարընը մէճլիսէ Թէպլիղ ատճէթքլեր տիր էյլէր։

ՄՈՒՇ մէրխատխանէսինատէն Բաթրիգխանէյէ վիւրուա խսէն մէքթուպլարատան անլաշըլտըղընա կէօրէ, գօճալարը թէրք իթմէյէրինատէն տօլայը եիւզ իւսթի գալմըշ օլան գարըլար, էկէր քէնտի հալէրի իչիւն պիր չարէ պուլընմազսա, հէրսի տէ թէյլէքը նէքա իսէճէքլեր իսիր։

ՔԷՍԹԱՀԵԱ Դաւառական Ժողովընըն միւտաէթը մէմուրյէթի խսթամ պուլաղընատան Բաթրիգխանէատէն եէնի թալիմաթ խսթէնիլմիշ ասը։

ԶՕԳՄԱՐԶՈՒԱՆՏԱՆ գարըլար պիր մէքթուպլա քէնտի զէվճէրինին իշսիզ վէ գաթլ իսիլմիշ օլտուգլարընը պէյան իսէրէք, Բաթրիգխանէտէն իյանէ թալէպ իսիյօրլար։

ՊՐՈՒՍԱՆԸՆ Բիրէմիտ քէօյիւնատ սրթմա զուհուր էթիկի վէ սեպատեմբեր 15ատէն չիմտիյէ գատար 140 քիչի թէլէֆ օլաղը իշլիսիլիյինատէն, իյանէ գօմիսիոնը գարարը իլէ Իզմիտ առաջնորդընա թալիմաթ վերիլմիշ քի սերիան Բիրեմիտ քէօյինէ էճգա վէ թապիպ եօղ չըգարըն։

ՄԻԱՑԵԱԼ Հնկերութիւն պալօսը Վէլիսհատ Սուսուք Իզզէտին էֆէնտի հավրէթլէրինին թահթը հըմայէսինատ օլարագ, Վարդանանց Զօրավարաց կիւնիւ իճրա օլընճաղընատան Վէլիի ահաը միւշարիէյհ պիզզաթ հագը պուլընճագ ասը։ Պալօ միւնասիպէթիյէ ֆամիլեատրընն պէօյիւք պիր մէսարիֆէ կիրիֆթար օյմամարը իչիւն պալօնընն հէմ մաքքէլի հէմատ մաքքէղես օլմասընա գարար վէրիլմիշ ասը։

Միացեալ Ընկերութիւն թարալարատա պիր չօգ եէրլէրատ մէքթէպլէր քիչատա իթմէք վէ քիչատա իթատիկի մէքթէպլերի իտարէ իթմէք մեճպուրիյէթլէ պուլընարագ, մէգքիւր պալօնընն հէր վէճհէլէ իսթիֆատէլի օլմասը արզու օլընը։

ԱԶԳԱՆՈՒԻՐ Հայուհեաց Նամգարընը լար ճէմիյէթի տախի պիր պալօ վէրէճէկկինատէն Մալիյէ նաղբրը ճավիտ պէյ հէյեթէ բիյասէթի գապուլ էյլէմիշ ասը։ Զօհրապ էֆ. բէխսը սանի ինթիխապ օլընմըշ ասը։ Պալատա գօթիյեոն էանատընատա հէտիյէ օլտրագ վերիլմէք իչիւն Աբրահամ բաշա Բարթող Մըսրատանգըյմէթլի էշլալար կէօնատերմիշ ասը։ Տիկին Բարթող բաշա 250, Ամերիգատան Տիգրան խանՔէլէկեան 500ֆր. Բարիզատէն Թընկը էֆ. 50 ֆր, Ռափիկ էֆ. Մարկոսեան 5 լիրա, Տիկին Էլիզ Էմէրեան 5 լիրա վերմիշլեր ասը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ գատընլար հէյեթի թարաքընատան Շիշլիտ քիչատա օլընան էյթամխանէտէ 50ատէն գիյատ Առանալը եէթիմէլեր պուլընըյօր։ Մէգքիւր հէյեթի պիր թէրզի ատ տավէթ էյլէմիշ օլուպ, թալէպէլեր օրատա իսթիտատ քէսպ իտէճէքլեր վէ խսթիգպալեբինի թէէմին էյլէյէճէքլեր ասը։ Պու ճէմիյէթ բարեկենդանընն հաֆթասընատա Պէյօղլու Արհեատանոցը պինասընատա պէօյիւք պիր պազար թերթիպ իթմէք ֆիքրինատ օլօպ, Գաբրիել էֆ. Նորատունկեան պազարը հիմէսի ալթընա ալաճագ վէ պազար 3—4 կիւն տէվամ իտէճէք ասը։ Բիյանգօ պիլէթլերինին 10 ղրշ. գըյմէթի օլուպ, հէրսի 3000 պիլէթ օլաճագ վէ 1500ի թահվիլաթ, էլ հիւնէրլերի վէ սաիր էշա գազանճագ ասը։

ՇԱՄՏԱ Հիլալը Ահմէր ճէմիյէթի ելինատէն ալընան 2 եէթիմլեր շէհրիմիզ կէթիրիլմիշ օլուպ, պիրի էյթամխանէյէ գօնըմըշ տիկերի տէ Շեչլի գատընլար ճէմիյէթի էյթամխանէսինէ իրսալ օլընմըշ ասը։

ԳԼԷՕԲԱՐԻ խմինատ պիր Բուսգեղը ասիւն Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք Էրմէնի քիլիսէսինի գապուլ իթմիշ ասը։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ Տէրսատաէթ բուհպանլարընը իլէրի Կէլէնէրինատէն Գաղրիկեան Պօղոս գեռապայծառ իլէ Գաքչեան, Ռոքասեան, Գիլճեան, Էքմէքճեան, Պաղուհասեան, Ճամճեան, Սահակ Տէր Մովսէսեան Վ.լէր, Տեղապահ Գօյունեան եպսկ. Թարաքընատան խուսուսի մէքթուպլար իլէ Բաթրիգխանէյէ տավէթ իտիլպ, Բուպեան Արքիբարեան, վէ Կիւլճան եպսկ.լար հաղբը օլաբգլարը հալէ մուամիլէյհիմ բուհանէլէրին հարաքէթ վէ մէսէլէքի ճէմատթը թէէվիգէ սէպէպ օլաբը պէյան վէ անճագ ճէմատթը իթատթա թէէվիգ իթմէլէրի լազմ կէլտիկի նասիհատ իտիմիշ ասը։ Վարդապետլէր, ճէմատթը թահրիք իթմէյիպ, հալպա քի անէրին հագգը պիր արդուսընատա քիլիսէյէ վէ Սինօդ գարշը պիր կէօնա հօլաբզլագ կէօրմէրքէրինի վէ արզու օլընան թատիլթը ագատմէճ կրօն. Ժողով տախի արզու վէ միւզաքէրէ իթմիշ օլաբզընը, վէհհասբլ հեր հալէ ճէմատթ վէ Սինօա պէյնինատ պիր իթիլաֆ հուսուլի իլէրուտ պիր չօգ Ֆէնալբգլարընն էօնիւնիւ ալաճաղընատան, պունը քէնարլէրի տէ անոամիմ թէմէնի էյլէթիքլէրինի պէյան իթմիշլեր ասը։

ՀԱՃԸՆՏԱՆ թարաքըմզա եազբլբյօր։ «Հաճընատա հիւքիւմէթ թարաքընատան աչբլանագ էէթիմխանէյէ նէ գատատ եէթիմ վէ եէթիմլեր գապուլ էտիլճէճի մեճհուլ իսէ տէ, թէատրիքատաթը իպթիտայիլերի կէօրիւմքատէ օլաուղու կիպի հէյէթի իտարէսի տէ թէէվգիքիլ էթատ։ Մահալի գայմագամը դայեուր վէ ֆէթին պիր զաթ օլմաղլա բէխ՝ վէ միսիօնէրլերատէն Մսթ. Պարգը վէ էշրաֆը պէյլատէն Ցարութիւն էֆ. Թէրզեան ատա ինթիխապ օլունմուշ օլարագ, պու հէյէթ եզհէր ճիհէթ ումուրու եէալերինէ ալաճագլար ասը, քէպա աչբլանագ մանխատանէ վէ խալբխանէ իշլերինին ինզիպաթը պու հէյէթին թահթը նէզարէթինատ պուլունանագ ասը։

*** Պու սէնէ ինթիխապ օլունանագ մերքէզը վիլայէթ մէճլիսը ումումի իչիւն ինթիխապաթ յունվարը 2ինճի կիւնիւ Սիսատ իճրա գըլընանճաղընատան՝ Հաճըն մէճլիսը իտարէ ազալարընը մերքէզը լիվայա կէլմէլերի էմր օլունմուշ իսի իսէ տէ, հէր նասլա կիտէմմիշլեր տի, պու կէճէ կէլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն՝ Սիս, Գարս բազարը վէ Ֆէքէ մէճլիսը իտարէ ազալարը ազագ իհթիմա իլէ Սիսատէն Սէհլիքզատէ Հասան էֆ. վէ Մաթէոս էֆ.Նալպանեան, Հաճըն վէ Ֆէքէ իչիւն Ցարութիւն էֆ. Թէրզեան, Գարս բազարը իչիւն Վէլի էֆ. ինթիխապ օլունարագ պուրատագի ազալարընը բէյլերինէ միւրաճաաթի իսթիյօրը, գազմըղը ազալարը գայմագամընն թահթրբհասէթինէ ազագ իհթիմա իլէ մէմնունիյէթլէ գապուլ էյլէհիլէր։ Մասիսի օլուուղը վէհհէլէ կէչէն սէնէ հաճընը միւնթէխիպի՝ չիմտիքի ինթիխապ օլունան Ցարութիւն էֆ.նին պիրատէրի օլուպ Տէրսատէթ Պէյլէտիյէ թապիպլերինատէն Տօք. Ս. Թէրզեան իսի։

*** Պէյլէտիյէ բէխսինին վուգուը խսթիֆասը իւզէրինէ՝ բէր՝ս վէքեալէթինէ զէքի կէնճլերիմիզէն կարապետ էֆ. Բէյճեան թային օլունատա։

Պ. Ճ. Թ.

ԿԻԼԻԿԻԱ Որբախնամ Հէյէթինէ Ցունվար 4ատէն 12յէ գատատ աթիսէքի իյանէլէր վիրուա էթմիշ ասը։

Տիկին Տիրուհի Օտապաշեան 18,50, Արի։ Շալճեան 18,50, Արամ Ճէպրայէլ Գասապեան 37, Լէոն Զամիչեան 18,50, Խրիսթօ Մաքրիա 100, Գրիգոր Մաղուլեանէ 200, Իսկիւնատ եէնի Մահալէի Եաղամճինէրէ «Ժամանակի» միջոցաւ 389, Բարեսէր ազգային մը 55, Ատուածատուրեան «Բիւզանդիոնի» միջոցաւ 87,50, Վահան Փափազեան «Բիւզանդիոնի» միջոցաւ 37, Վռամշապուհ Մանուկեան մէկ որբի տարեկոչակ 500, Իսմիտի Որբախնամ մանանէիզէն 3305, Մարսիլոյ Ազգայիններէն՝ Տ. Եղիշէ քհնյ. Գալչընեանի միջոցաւ 437,50, Երուանդ Շամբլեան 100, Պէշիք-Թաշի Որբախնամ մանանէիզէն 1500, Ռափայէլ Բէշիշեան Սէլանիկ Բիւզանդիոնի միջոցաւ 100, Օր. Սիրանոյշ Պագասարեան 74, Ղազար Պատիկեան, Բէմախի բարեսէր ազգայիններէ հաւաքած 1000, Էնթիբէճեան եղբայրք Եոզկատ մէկ որբի եուամսեան 125, Գէորգ Գրիգոր Մանիսալեան «Բէօսթէնճէ» 2000, Մանչէսթրի Տիկնանց միութենէն 10 որբի 6ամսեայ 2500, Վէշիր Բէօրբիւի Որբախնամէն 3000, Մարքայէ Էնգարլեան 100, Օր. Երանուհի Թերզեան 37, Իւսկիւտար Եէնի Մահալէի Որբախնամէն 1454, Կարապետ Սարբեան «Բիւզանդիոնի» միջոցաւ 100, Շնորհքեան վանաւատան պաշտօնեայ Նիկողոս էֆ. Շնորհքեանի մահուան առթիւ 100։ Տօգթ. Սեպուհ Իւթիւճեան Ափրիկեան Տրիպոլիս 200 ղրշ։

Համագումար Լ. Օ. 17593,50 ղրշ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՀԱՑՏՈՒՏ ՏԷՐՏԷՍԹԻ

ՄԱՆԱՍԹԸՐ 14 յունվ.— Սէրթիչէտ հայտուլզգ էթմէքատ իքէն կէօրտիկիւ թագրիգ իւզէրինէ Եունանիստան Փիրար էէն Տիշգաթալը Խրիսթօ տէվրէն էվվէլքի կիւն քէօյիւնէ կէթիտիյի սըրատա սաղ օլարագ տէրատէթ օլընմըշ ասը։

ԻՏԱՄ ԳԱՐԱՐԼԱՐԸ

ՍԷԼԱՆԻԿ 14.— Տիվանը Հարպ 8 քիչէնին իսամընա գարար վէրմիշ ասը, պունլարը իչինատ մատրուփ հայտուտ Տինկա տախի վար ասը։

Տիկէր 6 քիչի միւէպպէտ քիւրէկէ վէ 11 քիչիտէ 3 սէնէատէն 15 սէնէյէ մահքիմ էտիլմիշլեր ասը։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Մէճլիսը Մէպուսան բէխի Ահմէտ Բիզա պէյ, Բաթրիգ էֆ. յէ Ինզամարիյէթ էտիլմէք լիւզումընը պիլվասբեթա իսթար էյլէտիլի կիպի, Բուսմէպուսը տախի սինօգ ազասընա բէյլերինատ սէպաթ իթմէլերինի թավսիյէ վէ ֆագաթ Բաթրիգ էֆ. Նին չախսընա ազգունմամալարընը բէճա էյլէմիշլեր ասը։

Սինօթ ազալարը, Բաթրիգին բիյասէթի ալթընատա օլարագ ազաը միւզաքէրէ զըմընատա Բաթրիգխանէյէ կիթմիշլեր իսէ տէ Բաթրիգ, օլապատ քէնարլէրինէ հիչ պիր խապէր կէօնտէրմէմիշ վէ անճագ Մէպուսանատան Պուչօ վէ Խօնէօս վէ Տինգա էֆ.լեր միւզաքէրէնին պիր գաչ կիւն Թէէխիրինի Թէքլիֆ էյլէմիշլեր, Մէթրօբօլիտլեր տախ պունա բազի օլմուշլար ասը։

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, իքի թարաքատա բէյլերինատ տապիթ վէ մուսիր գալատաք ասը։ Մամափիհ մէպուսան թարաքընատան վուգու պուլան միւտատէմէյէ տաիր Սէլանիկատէն վարիա օլան իշտրա կէօրէ, իքի թարաքի արասընատա 14—15 սատաթ տէվամ իտէն Փիշէնկ էնտատթը էանատընա Պուլկարը քէօյիւլէրի, Պուլկարլար թարաքընատա մուավէնէթ իթմէք սուրէթիյէ միւատէմէյէ տաիր Սէլանիկատէն վարիա օլան իշտրա կէօրէ, իքի թարաքի արասընատա 14—15 սատաթ տէվամ իտէն Փիշէնկ էնտատթը էանատընա Պուլկարը քէօյիւլէրի, Պուլկարլար թարաքընատա մուավէնէթ իթմէք սուրէթիյէ միւատէմէյէ տաիր Սէլանիկատէն վարիա օլան իշտրա կէօրէ, Բարիզ Օսմանլը սէֆարբէթի իլէ Խարիճիյէ նէզարէթի արասընատա իթիլաֆ հասը օլմուշ կիպի տիր։ (Եէնի Կազէթա)

ՊԱՂՏԱՏ խսթիթընը Իսքենատ-

բունան կէէրիլմէսի Թալէպինի հավի վէ պուլնին էգոյօմիճէ պէօյիւք մէնաֆիի իգթիզասընման պահիս օլարագ, Հալեպ եէրաք վէ միւթէպէրանընման պիր չօգ զէվաթ թաքաքընման մագասը Սատարէթ իլէ Տախիլիյէ նէզարէթինէ վէ Մէճլիսի Մէպուսան բիյանէթինէ եէնիսէն թէլեկրաֆլար չէքիլմիշ սիր։

Մէձլիսը Մէպուսան բէյսի Ահմէտ Բիզա վէ Իթթիհատ վէ Թէրագգի ֆիրգասը բէյսի վէ Մէնթէշէ մէպուսը Խալիլ պէյլէր տիւն տաիրէի Սատարէթ կէլիպ Տախիլիյէ Նազըրըյլա կէօրիւշմիւշ սիր։

ԳԷՇԻՐԹԱՇ վէ Օրթաքէօյ բօլիս մէրքէզլէրինէ ախշամ թէթրօլարաս իճրաի լուպկյաթը մէն իթթիրիլմէսի Պէյօղլու միւթէսարրֆիլէրընան պիլմէրիմիշ սիր։ Իթթիպէտ գօմանանը Զէյնէնի բաշա Պէյօղլունաքի ախշամ թէթրօլարը թէֆթիշ վէ մուայնէ էյլէմիշ սիր։

ԳԷՕՂԼՈՒ Միւթէսարրֆիլէրը մէճլիսը իտարէ ազալրընա սապգ մէճլիսը մալիյէ ազասընան Հաճի Քեամիլ էֆ., Էմիրկեան միւթէպէրանընան Զէքի պէյ, սապգ Շուրաի Տէվլէթ ազասընան Վէթինօս էֆ. վէ Թիճարը միւթէպէրատէն Կիւմիւշկէրատան Տիրան պէյ ինթիխապ օլընմըշլար սրը։

ԳԱՐՍ Հարմը Շերիֆ խասէմէլէրինէն Սաիտ Իպրահիմ էֆ. Եվվէլքի կէճէ Պէյօղլունաս Իմբէրիալ օթէլինէ միսաֆիր դալը. սապահ 3 սագիգա օտասընան չէգրզ ավաթինաէ 700 ղրշ. իլէ 200 լիրալըգ պիր չէքի զուլունան չանթասընը չալնըսընը կէօրէրէք զապթիյա խապէր վերիր։ Լեանընտաքի օտատա սաքին Վասիլին օտասը արանը վէ չանթա գանթօլօնը ճէպկինէ չէք ամէ լամանանը ալթնաս զուհուր իթմիշ վէ մէրգում խըրսըզ թէվգիֆ իսիլմիշ սիր։

ՕՐԹԱՔԷՕՃՏԷ սաքին Սթանպօլ Պալըգ Բազարընաս պալըգ աղը թիճարէթիյլէ մէշղուլ Արթին էֆ.նին եէնի ճամի ճիվարընաս թաշ խանընասաքի գացասը չալնընմըշ սրը։ Գացատա 200 լիրա նագտ վէ թահվիլաթ պուլընմագաս իսի. խըրսըզլար բարալարը ալըպ պօշ գացայը Բէրա Բալաս արգասընասաքի մէզարլըղա պըրագմըշլար սրը։ Ֆիլէրի արանըյօր։ Խըրսըզլարը պու գացայը Թաշ խանընասաքի 70-80 գացա արասընան նասըլ այըրըպ թա Պէյօղլունա գասարը կէօթիւրմէլէրի մուճիպը հայրէթ օլմաղլա պէրապէր, խան պէքճիլէրի իլէ բօլիսլէրին նասըլ կէօրմէսիքլէրի մուճիպը հայրէթ սիր։

ԲԱՐԻԶՏԷ պուլընան Ալի Բէմալ պէյին Տէրսասաէթէ ավաթիլէ քէնարսէնի Տիվանը Հարպը էօրֆիլէրին ասալէթինէ Թէսլիմ իսէճէկի իշխիլմիշ սիր։

ՇԵՀԻՐՄԻՑՏԷԻ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱ ՎԷ ԽԱՍԱՐԱԹ

Պիր գաչ կիւնէն պէրու աէվամ իթմէքտէ օլան լոսոս բուզկեասը էվվելքի կիւն շիտաէլէնիպ կէճէ ատէշեթլի պիր ֆուրթունա զուհուր իթմիշ վէ պաղը կէօնա խասարաթը մուճիպ օլմուշ սրը։ Պու պապատ ալընան թաֆսիլաթ պէր վէճէը աթի սիր։

Բիւքիւպը Շահանէյէ մախսուս էրբօղրուլ վարօրը աէմիրինի քէսարիրպ գարայա տիւշմէք իւզրէ օլմուշը կէճէ տատաթ 6սա Լիման տաիրէսինէ լպա թելեկրաֆ պիտիրիլմէքլէ, նէօվպէթճի գարասան գօլ ազասը Մէհմէտ Ալի պէյին էմրիյլէ տերհալ քէօրրիսէ տուրան Իտարէի Մախսուսէնին Պաղտատ վարօրբյա Շերքէթին 61 նիւմէրօլը վարօր մահալը գազայա կիթմիշլէր իսէ տէ, չէքիլէն իքինճի պիր թելեկրաֆտա, ֆիլէնք վէ պօրսա իլէ էրբօղրուլ վարօրընան իսմատա չաղրըլտըը պիրիսի (84) ՍԻՑԱՍԻ ԹԷՖԹԻԴԱ

ՖՐԱՆՍԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Միւէլլիֆ.— Ալէքս. Տիմա

Կէրէք քիպը վէ նուխուվվէթ, կէրէք հագզը պիր ֆագր ու զարուրէթ վէ եա թէվազու սէվգըյլա օլուսն շուրասը մուհագգագ սրը քի, Ռուս պալատէքի մէքթուպը եազարը զէման պէօյիւք պիր սէֆալէթ իչինատ պուլունցյօր իսի։ Էսիպը չէհիր իչիւն հալ վէ մէվգը միւշքիլ իսի։ Բէք չօգ զէվաթլ միւթէպէրէք վէ հաթթա սէրայ էրքանը Ռուսօյա մինասիպ պիր մէշճա վէ մեօքն իրայէ վէ թէքլիֆ էթմիշլէր իսէ տէ, Ռուսօ պուլնարա պար օլմագ իսթէմէմիշ իսի։ Ռուսօնը թէքլիֆի վէճհ իլէ թէրք իսէճէք մալ ու մէնալ մուգապիլինատ զէվճէսի իլէ քէնարինի իլա ախբրիւէօմ խանէլերինէ գապուլ իթմէք իսթէյնէլը իսէ, պունաքի մէնֆաաթը ճիւզիյաթ մագուլէսինէն սատ իթթիքլերի իչիւն օ գատար միւսարատ կէոսթերմէյօր իսի. Ռուսօ իսէ չերայիթ վէ թէքլիֆաթը միւչիր պէյանանմանին թէէսիր ու նէթիճէսինէ ինթիզար իտուպ տուրույօր իսի։

Ահվալ պու մէրքէզատ իքէն Վոլթերին Բարիզ միւվասէլէթի վուգու պուլմուշ իսի։ Ֆէլէյսոֆքն բայիթախատա վիրուտը խալգ արասընասա բէք զիյատ թէլաշ վէ շամաթաթը մուճիպ օլմուշ, հեր քէս պունա ֆէվզէլատ պիր էհէմմիյէթ վերմիշ իսի։ Մէճլիսը քիւպրատա, մէճամիի նատատ հէր Վոլթերէն պահս օլունցյօր իսի։ Պու հալ ժան ժագ Ռուսոնընն ազամէթինէ տօգունմըշ, իսթիգպալինի գըրմըշ իսի։ Գըսգանտը, գուտըրար, կէօզլէրինի գաբամագ, գուլգալարընը թըգամագ իսթէյօր իսի. լաքին ենէ կէօրյօր իսի, ենէ Վոլթեր սէօզի գուլագլարընա վասլ օլյօր իսի. էննիայէ թէհամմիլ իսէմէսի վէ հեր տիւրլու միւլահազաթը բայիթախաթը պիր ան էվվել թէրք իթմէք արզուսընա ֆէտտա իլէ Մ. տիւ Ժիրարտէնի Արմէնոնվիլ Գարբէսինատ թէքլիֆ իթմէքտէ պուլունտըը պիր մէսքէնի գապուլէ մէճպուր գալը։

1778 սէնէսի Մայսընընն 30ընտա, կէճէ տատաթ 11ի չարեէք կէչերէք Վոլթերին վուգույը վէֆաթյա պէրապէր իսէ տէ, Ռուսօ պունլարա պար օլմագ իսթէմէմիշ իսի։ Ռուսոնընն թէքլիֆի վէճհ իլէ թէրք իսէճէք մալ ու մէնալ մուգապիլինատ զէվճէսի իլէ քէնարինի իլա ախբրիւէօմ խանէլերինէ գապուլ իթմէք իսթէյնէլը իսէ, պունաքի մէնֆաաթը ճիւզիյաթ մագուլէսինէն սատ իթթիքլերի իչիւն օ գատար միւսարատ կէոսթերմէյօր իսի. Ռուսո իսէ չերայիթ վէ թէքլիֆաթը միւչիր պէյանանմանին թէէսիր ու նէթիճէսինէ ինթիզար իտուպ տուրույօր իսի։

Ահվալ պու մէրքէզատ իքէն Վոլթերին Բարիզ միւվասէլէթի վուգու պուլմուշ իսի։ Ֆէլէյսոֆքն բայիթախատա վիրուտը խալգ արասընասա բէք զիյատ թէլաշ վէ շամաթաթը մուճիպ օլմուշ, հեր քէս պունա ֆէվզէլատ պիր էհէմմիյէթ վերմիշ իսի։

Մէճլիսը քիւպրատա, մէճամիի նատատ հէր Վոլթերէն պահս օլունցյօր իսի։ Պու հալ ժան ժագ Ռուսոնընն ազամէթինէ տօգունմըշ, իսթիգպալինի գըրմըշ իսի։ Գըսգանտը, գուտըրար, կէօզլէրինի գաբամագ, գուլգալարընը թըգամագ իսթէյօր իսի. լաքին ենէ կէօրյօր իսի, ենէ Վոլթեր սէօզի գուլագլարընա վասլ օլյօր իսի. էննիայէ թէհամմիլ իսէմէսի վէ հեր տիւրլու միւլահազաթը բայիթախաթը պիր ան էվվել թէրք իթմէք արզուսընա ֆէտտա իլէ Մ. տիւ Ժիրարտէնի Արմէնոնվիլ Գարբէսինատ թէքլիֆ իթմէքտէ պուլունտըը պիր մէսքէնի գապուլէ մէճպուր գալը։

1778 սէնէսի Մայսընընն 30ընտա, կէճէ տատաթ 11ի չարեէք կէչերէք Վոլթերին վուգույը վէֆաթյա պէրապէր

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

27 Ցունվ. 1910

Ֆրանսզ բանքը	Ֆր.	98.85
Իւնիֆիէ	»	95,55
Բաւմ. շըմէնտֆէրի	»	217.25
Օսմ. Պանգասը	»	719.—
Գալիա Գարասարին	»	439.—

ԱՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՏԻՀՇԵԹԼԻ ԹՈՒՖԱՆԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 27.— Սէն ըմսաղընն ճօշմասը արթըյօր, Էնվալիտ մահլէսի իլէ խաբեթիյէ նէզարէթինէն պուլունտըը մահէլ օթաուրուլմագ հալէ կէտիյինէն նէզարէթ էվրագ վէ եշեասը պօշալարըմըշ սրը։ Սէն ըմսաղը 9 մէթրօ 10 սանթիմէթրօ եիւքսէլմիշ սիր։

Մէքրօբօլիքեն թրամվայլարը հիչ պիր թարաֆտա իշլէմէյօր. Օսքէրլիգ վէ Էնվալիտ սթասիօնլարընը սու պասմըշ սրը։ 50,000 քիչի եէրսիզ եուրասզ գալմըշ սրը, թէքմիլ չէհր պէօյիւք պիր խալէճան վէ էնտիչէ իչինատ սիր։

Բարիզին զարպ թարաֆընասաքի Բէրէ հէվալիսի քեամիլէն սու. ալթնասա գալմըշ սրը։ Ալֆօր Վիլատ ահվալ ատահ ֆէնալարշմըշ սրը։ Մարն ըմսաղը իլէ Սէն ըմսաղը ճօշուսմըշընն պիրլէշմէսինատէն էնտիչէ էտիլիյօր։

Բարիզատ Ալման սէֆարէթխանէսինի ատ սու պասաղընասան պօշալսըմըշ սրը։ Պուրպոն սէրայը ճիվարընասա սու պասաղը ճիհէթլէ մէպուսլար տար քէօրրիս իլէ կէչմիշլէր վէ պաունլարատան պիր չօղ տա սըրթլարտա նագլ օլընմըշլար սրը։

Սու ճօշուսմընընն ախիրէն պիր ազ թէտէնինի էթմիյի կէօրիւսմէքտէ սրը։

ԲԱՐԻԶ 27.—Սեն ըմսաղընն եարբն 80 սանթիմէթրօ տահա եիւքսէլէճէյի թահմին էտիլիյօր. Խարճիյէ նէզարէթինի սու պասմըշ սրը. ճան գուրթարմագ իչիւն ճէլպ էտիլէն 80 զաթիւլ հարքէք սահասլ Բարիսէ վասըլ օլմըշ սրը, ահվալ զայէթ վէխիմ սիր։

Սեն ըմսաղը ճիվար վէ եագընընտաքի սօգագլարը զապլրթա ապլօգայա ալմըշ սրը։ Մէյրսի ճիւմուր սու պասան եեբլէրի զիյարէթ էտիյօր։ Պաղը թէլէֆաթ տախի վար սրը։

Վիլայէթլէրտէն ալընան խապէրլէր տախի այնը տէրէճէտէ միւէլլէմ սիր. շիմտիյէ գասար պէօյլէ պիր ֆէլաքէթ վուգույընը քիմսէ խաթրըլայմայօր։ Հիւքիւմէթ էլտէն կէլէն զայրէթի սարթ էտիյօր։

ԲԱՐԻԶ 27.—Սէն-Լազար սթասիօնը ճիվարընասաքի չօսէնին պաղը մահէլլերի չէօքմըշ սրը։ Շէհր էմանէթի մայիրէսինին ալթ գաթլերի իլէ էյֆել գուլէսինին Ջէլսիպ թէլէկրաֆ գըմընը սու պասմըշ սրը։ Պու ճիվարտա պիր գաչ լաղըմ տա չաթլամըշ սրը։

Մարն ըմսաղընն ճօշմասը միւթէմատիյէն տէվամ էտիյօր. օրալարատան պինլէրճէ ֆէլաքէթվէտելէր եէտա չանթալարը իլէ պէրապէր եատան օլարագ Բարիզէ վասըլ օլմըշլար սրը։

ՐՕՄԱ 27.— Ֆրանսատա վուգու պուլան սու թուֆանը ֆէլաքէթինէն տօլայը պիւթիւն Իթալիա մաթէմ իչինատ սիր, Իթալիա հիւքիւմէթի, Ֆրանսայա թազիյէթ թէլէկրաֆը քէչիտ էթմիշ սիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱՏԱ ԻՆԹԻԱՊԱԹ

ԼՕՆՏՐԱ 27.— Ինթիխապաթ նէթիճէսի պիր վէճհի աթի սիր։

345 նազըր թարաֆտարը, 254 մուհաֆազաքեար, ինթիխապ էտիլմիշլէր սիր։ Մուհիմ պիր էքսէրիյէթին Լիպերալ ֆըրգասընը տիւշիւրմէյէճէյի միւհթէմէլ սիր։

Պաշ վէքիլ Մ. Ասքուիթ իլէ Հարպիյէ նազըրը Մ. Հալման թէքրար ինթիխապ էտիլմիշլէր սիր։

ԲԱՐԻԶ 72.— Ալման պաշ վէքիլի կիյասաէ եօրկուն օլարընընան մէմուրիյէթէն չէքիլմէք արզուսընա սրը։ Պու խապէր Ալմանիատա հէյէճանը մուճիպ օլմըշ սրը։

ԵՈՒՆԱՆ ԳԱՊԻՆԷՍԻՆԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

ԱԹԻՆԱ, 27 Ցունվ.— Մ. Մավրոմիխալիս, Մէճլիսի Մէպուսանընն չալըշմագ հէվէսի օլմասընընը պէյան էտէրէք պու կիւն իսթիֆասընը վերմիշ սիր. շիմտիյէ մուվագգաթ թէշքիլ օլընճագ զապինէնին մէճլիսի միւհիմ իճթիմայա տավէթ էթմէսի միւհթէմէլ սիր։

Եունան իթթիհատը զապիթան հէյէթինին թալէպ վէ իսրարը իւզերինէ Մ. Վէնիզելօս կիրիտէ ավաթինի թէէլիր էյլէմիշ սիր։

Իթթիհատի զապրթան հէյէթինի տազրլմայա բազի էթմէք իչիւն միւզաքերաթ տէյամ էտէյր։

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՐՕՄԱ, 27.— Կիրիտ տայիր տէօրթ տէվլէթլերի կէօնտերիլճէք նօթատա զաբիթիլասիցն էտասընա կէօրէ էճնպիլերին քէֆալէթ ալթընա ալընմասընտան պահս էտիլճէքտիր։

ՊԱԼԳԱՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՎԻԷՆՆԱ, 27.— Գոնթ Իգվօլսքի իլէ Ավըսթրիա սէֆիրի պէյնինատ Բէթերպուրկատա ճէրէյան էտէն միւլագաթ Ղալգան մէսէլէսինէ տայիր իքի տեվլէթ պէյնինատ իթթիլաֆ ադաը թէմամիւլաթընա աթթ օլընըյօր։ Ավսթրիա վէ Ռուսիա կէրկինլիյէ նիհայէթ վերմէք արզուսընատ սրը։

Պու միւզաքերաթտան խապէրտար էտիլէն Ալմանիա տախի մէզքիւր իթթիլաֆքն հուսուսլինի մէմնունիյէթլէ թէլաղզը էտիյօր,

ԹԻՒՐԳԻՍՏԱՆ ԻՂԹԻՇԱՇԼԱՐԸ

ՊԱԿՈՒ, 27.— Պիր մանլանընն մէրատիմի տինիյէ էնտուրնատա պիր գաչ քիչիյի թահգիր էթմէսինատէն իլէրի կէլէն իսթիլալը Պուխարա հիւքիւմէթի մէն էտէմէմիյինատէն, վուգու պուլան գըթալտա 50 քիչի թէլէֆ վէ պիր չօգ ժանատարմա մէճրուհ օլմըշ սրը։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ—ԹՈՒՆՈՒՍ

ԲԱՐԻԶ 27.—Թարապլուս—Թունուս հուտուտաընընն թահտիտի հագգընտա Ֆրանսա իլէ Թիւրքիա պէյնինատ իթթիլաֆը գաթի հասլ օլմըշ սրը։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՑՆ ԻՀԹԻՏԱԹ ՍԱՆՏՐՂԸ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԻՍԻ

Գալաթա, Պէյօղլու, Սթամպօլ։

ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 130 միլեօն Գուրօն քեամիլէն մէվնուա սրը։

ԻՀԹԻՑԱԹ թագրիպէն 38,000,000 գուրօն սրը։

Պալըճա շարթլար շունլար սրը.

Թէսլիմաթ ալթուն դրշ. իւզերինէ օլաճագ սրը, վէ 30 դրշ.տան ազագը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ սրը։

Վինէր Պանգ Ֆէրացն պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընըզ 1000 լիրայա գասարը մէպլաղ թէսլիմ իսէն իչիւն 100սէ 3 պուչուգ վէ պու մըգտարը թէճալուզատէն պագըյէսի իչիւն անճագ 100սէ 3 ֆայիզ վերէճէք սիր. մամաֆիհ բարա թէսլիմ իսէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվել մահալլի կազէթարը իլէ խապէրտար իթմէք շարթլայ մէզքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէզեիսէ մուխթար սրը։

10) լիրաի Օսմանիտէն աշաղը օլան թէսլիմաթ խթէնիլմէկի անտէ իսատ օլունապիլիր։

Պունատան եօգարըքի մէէխուզաթ էվվելինատէն վերիլէճէք պիր թահրիրի իպրատա թապի սիր. Շեօյլէքի,

Լիր. Օսմ.էն Լիր. Օսմ.յէ գասարը

100	150	3	կիւն էվվել
151	200	6	» »
201	500	10	» »
501	1000	15	» »
1001 վէ պունատան եօ- գարբրը		30	» »

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ազշ. գաբ.	103.32
» » էն եիւքսէք	103.32
» » էն աշաղը	103.26
Պու սապահ աչըլը ք. ք.	103.28
Բաւմ. Շըմ. ազշ. գաբ. Ֆր.	216.1/4
» » էն եիւքսէք Ֆր.	216.3/8
» » էն աշաղը Ֆր.	215.3/8
» » պաս. աչ. Ֆր.	215.7/8

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	136.
Միտիլի »	Լ. Օ.	6 30
Օսմ. Բէյի Տուխան	Լ. Օ.	17.05
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.35
Թրամվայ ագսիօն	Լ. Օ.	8.37
Թրամվայ ժուխանս	Լ. Օ.	4.35
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	484.
Սթամպօլ Սու Շերքէթի	Ֆր.	322.
Շերքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	39.
Շերքէթի » Համ.	Լ.Օ	1.17
Գալիա Գարասարն	Ֆր.	439.
Էրէյլի Մասէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	24.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	25.
Գասանարա Օրտինէր	Ֆր.	153.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	155.
Անատօլու չըմէն. % 60 Ի.Լ.		14.90
Նէֆֆ Բէօֆա թրամվայ	Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ Վէ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսէ Ֆօնս.էժիբս.1886	Ֆր.	325.
» » » 1903	Ֆր.	265.
%5 Եունանը 1881	Ֆր.	250
Պուգնասիօն.ասկրէս 1880	Ֆր.	426.
» » » 1903	Լ. Օ.	4.45
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	64.
Թրանսվալ	Ֆր.	76.50
Զարթրբա	Ֆր.	41.

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹը

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղր.Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	107.38
Մէթալիք	100.
Ինկիլիզ լիրասը	110.06
Ֆրանսզ լիրասը	87.20
Բօլ	90 20
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	8.59
Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	22.88

ԹԻՃԱՐԼԹՏԷ ԻԼՄԸ ՀԻՍԱՊ ՈՒՍՈՒԼԻ

Իւզիւմճեան Արշակ էֆ.նին իգթիպաս ինթիկէ պու էսէր՝ պիլ խասատ թիւրքճէ սէօյլէր չօճուգլարըմըզ իչիւն իսթիֆատէլի պիր էսէր սիր։ Պու էսէր էրմէնճէ հուրուֆաթ վէ թիւրքճէ հիյվէի լիսան իւզրէ եազըլմըշ օլուպ, պիր չօճուգ՝ սիւլիւք խէճէկի թապէի օլան թիճարէթ վէ ալըշ վերիշէ բարա, էօլչիւ վէ սարիբէնին ֆարգլարընը վէ հիսապլարընը զայէթ ատէ վէ գօլայ պիր թարզատա էօյրէթիր։ Ֆիյաթը 100 բարա օլուպ, պիլնասատ մէքթէպլէրտէ չայանը իսթիմալ պիր էսէր օլտուղընը թավսիյէյէ լիւզում կէօրիւրիւղ։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1866Ե ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթատա, Գարա քէօյտէ Եէնի խանատա։

Պէյօղլունատա Ճատատէի Քէպիրտէ ն.333, Սթամպօլատա Սուլթան Համամ ճատատէսինատ Ալլահվէրտի խանընատա։

Մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ շիւպէլէրիմիզ պիլճիմլէ պանդա մուամէլաթընը իյիքա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինատ վէ քէզա Պէյօղլու շիւպէսինատ պուլընան քիրալզ տէմիր գացալար կէրէք մեթանէթ վէ կէրէք իճարէթը իյճար ճիհէթիյլէ ըգզապէթին ֆէլզիկնատ պուլընմագատա սրը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ Պէյօղլունատաքի շիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլերինին թահթը էմրինէ սալօնլար վերիլէճէք սիր։

Սթամպօլատաքի շիւպէտէ հէվալէնատ համիլլերինին թահթը էմրինէ սալօնլար վերիլէճէք սիր։

Սթամպօլատաքի շիւպէտ էչատ վէ թիւճար էմթատը իւզերինէ ավանատուրթիյլէ բարա իգրազ իթթիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էչատ վէ էմթատի մէզքիւրէյի դապու վէ վազ իսէր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Ֆինալէյին ութվար օլորը «Սաիտիյէ» վաքօրը Ալափը. յունվ. 30ընծը բազար կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասլէթ վէ փեսրն 1 ինںի սալը կիւնիւ էօյլէնաէն սօնրա ալափը. սաաթ 3 տէ Տէրսաատէթաէն հաբաքէթլէ Միսիրլի Իզմիր, վէ Բիբէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասլէթ իսէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Վաչաքինին սիւվար օլորը «Ասուան» վաքորը փեսր.ին 26 ընںը չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասլէթ վէ 29 ճումա էրթեսի կիւնիւ էօյլէնաէն սօնրա ալափը. սաաթ 4էտ Կէլիպոլը, Զանագալէ, Միսիրլի, Իզմիր, Սագզ, Բատօսա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորք-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տիր։

Վաքորտա էէքթրիգ գրյասը պուլընաբրլտրը կկպ, եէմէքլէր պէրինںի նէվ օլուպ, սուքրա իւզերինալէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապատ զիատէ թափսիլաթ իսթեյէնլէր Գալաթատա ըսխթամ իւգէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախտ Սթանպոլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԷՍԱԼԱԾԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՋԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օռէնա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արաբոնտա մունթազամ ռէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալափը. յունվարըն 17ինںի բազար էրթէ. կիւնիւ «Պօսֆօր»Մարսիլիատան։

Ալափը. յունվ.ին 16ընںը սալ։ կիւնիւ «Տանիւպ» Գարա տէնիզտէն.

Ալափը. յունվ.ըն 19ընںը բէնճ։ ագշամը «Սէնէկալ» Մարսիլիատանը

Ալափը. յունվ.ըն 21ինںի ճումատա կիւնիւ«Մէմֆիս»Գրատն. խաթթ ընտան

Ալափը. յունվ.ըն 24ընںը բ.էրթ. ագշամը «Պաղատատ» Մարսիլիատան։

Ալափը. յունվարըն 26ընںը չարշէն. ագշամը «Սախալիէն» Սուրիա խաթան.

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷԳ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալափը. յունվ.ըն 20ինںի բէնճ. կիւնի ագշամ ալափը. սաաթ 4էտ գալատան Գոսթանդն սիւվար օլորը «Սէնէկալ»վաքորը Իզմիր, Բատօս,Պէյրութ, Լարնագա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իլգ օղրայրտա Նաֆա՝ Բորք Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ իչուն ագթարմա։)

Ալափը. յունվ.ըն 27ինںի բէնճ. կիւնիւ ագշամ ալափը. սաաթ 4էտ ԳալատանԳազանօլանը սիւվար օլորը«Սախալիէն վաքորը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալափը. յունվ.ըն 24ինںի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալափը. սաաթ 4էտ գալատան Ֆապրընընն սիւվար օլորը «Պաղատատ» վաքորը Սամսուն.

Ալափը. յունվ.ին 18ինںի սալը կիւնիւ ագշամ ալափը. սաաթ 4էտ գալատան Բօլաթինին սիւվար օլորը «Տանիւպ» վաքորը Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալափը. յունվ.ին 18ինںի սալը կիւնիւ ագշամ ալափը. սաաթ 4էտ գալատան Զէյլէթին սիւվար օլորը «Պօսֆօր» վաքորը Սամսուն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Ալափը.յունվ.ին21ինںի ճումատա կիւնի ագշամ ալափը. սաաթ 4էտ գալատան Պայրն սիւվար օլորը «Մէնֆիս» վաքորը Մարմարա Զանագալէ Սէլանիկ, Շիրա, Գալամաթա Բաթրաս, Մարսիլիա Հավր, Տիւքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա ռօղրուատան ռօղրուտա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՐՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԼԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ-ՄՈՆԹԷՐԱՆԷ չըմںաքէբէրէրինին էն իչէք սթեսիօնլարը իչիւն տախի պիւէթ վերէպիլիր։

1ինںի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր, Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինںի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինںի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ամսիլիա իլէ կիաէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընաբրը կկպ, Հինախթան Զին, Ճապան, Աւսթրալիա վէ Մաասկասգար իչիւն ատ ագիմէթ վէ ավէթ պիւէթի տախի վերիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթեյէնլէր Գալաթատա Օմմանէաէ Սիթէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ատէնթիլիկնէ վէ Սթանպոլատա Պաղչէ Գարուրնատա կէօմրիւք գուրկինտէքի ատէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսէպիւրլէր։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ԻԶԻՒՆ

ՐՈՒՍՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագգաթ իսաբէխանէսի, Գալաթատա, Վօյվոտա սօգաղընտա Ատալէթ խանը։

Տայիմի իսարէխանէսի.—Գալաթատա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանինին գարշըսընտա։

Սբանպոլ Շիւպէսի.—Սուլթան համամը մէյսանընտա։

ՇԻՐՔԻՆ ՄԷՐՔԶ Ի

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՂԻՍԻՆ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ

ՍՐՄԱՅԻ 30 ՄԻԼ ԵՕՆ ՐՈՒՊԼԻ

Շիւպէլէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

Բուսիատա օիւպէլէրի.— Աքէրման, Արքանէլէ՝ Աժտէրխան, Պագու, Էգաթէրինօտար։ Էլիսապէթկրատ, Քէրսոն Քրէվ, Քօզլօֆ, Քրէմանչուկ, Մոսքուա, Նիգօլայէֆ, Նիժնի-Նովկորօտ, Նովորոսիսք, Նովո-Նիկոլայէվսք, Օռէսա, Օմսք, Բէրմ, Բիլթավա, Ռիկա, Սարաթօֆ, Սիմֆէրոպ, Սիմ ֆէբրօթլ, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի, Ուսթժուկ, Վիատքա-Վոլոկատա, Վօսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ միւսայիտ չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորտա մուամէլաթը իլէ իշթիղալ էտէր, էմթիա լուզէրինէ ավանս վէրիր, գոմիսիօնլա էմթիա ֆիրուխթ վէ Սեյֆ Թապիր էտիլէն զայէթ սաղլամ ատմիր գասալար իյմար էյլեր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆաաթ պախշ ֆայիզէ, այիէ սանսրգարd թէէսիս էթմէրմիշ։

ՍԱԶԼԱՐԸՆԴԶԸ

ԳՈՒՐԹԱՐԸՆԴԶ

Գուլլանընդզ տաքի թեաքֆիւն սիւճէատա վէ հէզարթամիզ «Հահն (Hahn) ԻՍԹՈՒԱԼԷՆ» ֆաղրիգաթէօր Ֆ. Վ.ՈՒԹԷՐ, Լ.ԲՕՆՍՆ (Ֆրանս) Սթանպոլատա պիւյիւք էճզախանէ վէ էճզաճ տէբօյաբընտա պուլունուր։

Սթանպոլատա ատէնթէսի Ը. ՏԷԲԱՐԻ

26 Անանիասաթ խան 26 52—2

ՊԱԼԸՔ ԵԱՂ

ԻՇԼԷՑԷՆԼԷՐԷ ՄԻՒԺՏԷ

„ԳՕԳՈՒՍԸ ԱԼԸՆՄԸՇ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Hule de foie de Morue désodorée

Պալըք եաղը զաիֆ օլան վիճուլարա վէ խուսուսիլէ, էոքիմիշ koխարիրիմ, աճենկէր ուսմամի սրնբր զաիֆիկի, խանարզրբ, գուվվէքսիգիթ, ռոսաթիգվա, սրրաճա վէ էեմբէ հասթալըգվա թէեսիրի օլաուլը ճիւմլէճէ մալիւմ տիր, չու թէեսիրաթը ուսուսմիսկի խիռան (անանասրմ) իսթէր քոքուսընտան նաշի հէր քէս իսթէիմատ իսէմմէճաէ իտի. հալ պու քի եէնի պիր ուսուլը Ֆէնճիգի իլէ պէօյլէ մուհրմ պիր ատվատան ուսումա իսթէիմատ էյմարիմէք իւզրէ պալըք եաղընն բէեսիրաթբնա իլիսմէյէրէֆ եաղընն զոգուսը թգալէ իսիլմէճ օլմասընտան վէ հաթթա վիռեյէրի զաիֆ վէ նագիկ օլանլար պիւէ գօլայա համ էյմէյէրինէն տօլայը քէմալը թէհալիւքլէ թավսիյէ էտէրլր։

Պու պապատ քէսպը էմնիյէթ էյմէք իսթեյէնլէր էճզախանէմիզէ թէշրիթ իտուպ թէեսրիպատ իսէպիւրլէր։

Մէրքէզ տէբօսը Տէրսաատէթատ Պահչէ Դարուսընտա Համիտիյէ Սէպիլի գարշըսընտա Աբիկ Իւբիւճեան էճզախանէսընտէ վէ Գասը քէօյիւնատ հավա կազը գումբանիասը գարշըսընտա Տրդաս հԹ.ճիճ էճզա տէբօսընտա։

Կէրէք Տէրսաատէթ վէ վէրէք թաշրալար պիւմիւմէ մասրաֆ էճզախանէլէրատ պուլունուրը։

Տէրսաատէթատ 100 տիրհէմլիք չիշէէր պէօ ղրուտա սատրլմագտա տը։

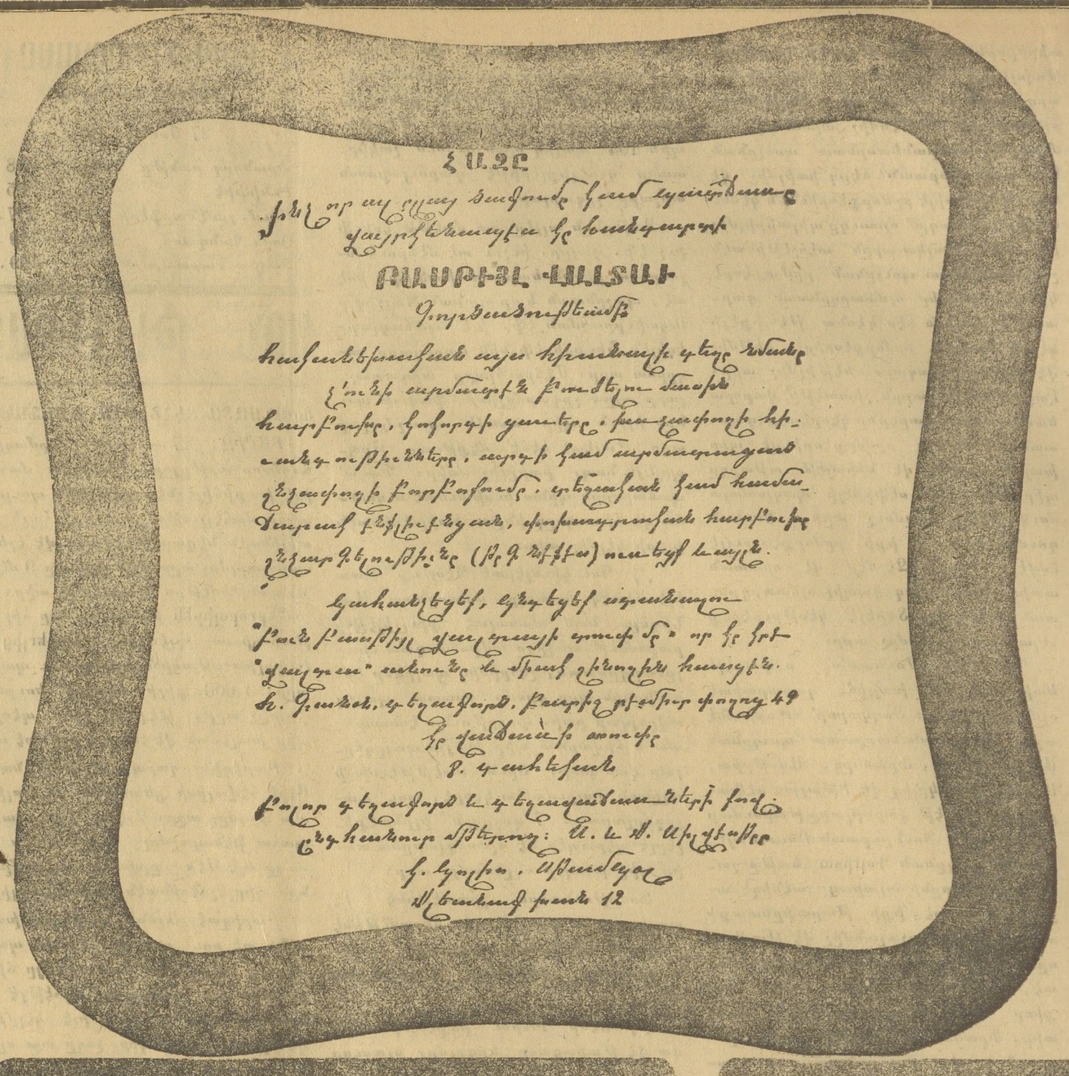
ՍԷՔՐԻԶԻՆՃԻ ՏԱՑՐԻՒ ՎԱԳԻԹԷՃ

Պէյգօզ գազասը տախիլինատ Մէրեէմզատէ վէ Եալը քէօյ վէ Ագպապա վէ Տրէսդի գարեեէերի մէզարլըգրընտա մայիլը ինհիատ ազամլարընտա սուրէթիյլէ վէ գուրու ազամլար քամիլէն գաթը հալինատ 2-3 եիւզ չէքի հաթապ հասրլ օլաճաղը անլաշըլմըշ օլորընտան մէմուրիյմը փէննիյէնին Թարիքաթ վէ նէզարէթի թահթընտա օլարագ գաթ իսիլմէք Թահթընտա օլարագ գաթ իսիլմէք չարթլյա իշթիրասընտա Թալիպ օլանլարը Պէյգոզատա սէքիզինճի տայիրէյի Վագրֆիյէյէ միւրաճաաթ էյյէմէլէրի։

13 քեան. տանի 325 2—3

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՑՑ 1910 ՏԱՐԻՈՑ

Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցիս սեպհական ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՑՑՆ հրապարակ ելած է ըստ սովորութեան շահեկան պարունակութեամբ, և կը վաճառուի Հիւանդանոցիս գրասենեկան և բոլոր գրավաճառաց քով՝ ի գին 10 գահեկան։ (Կնիք)



ՀԱԼԱԼ

Յինչ որ ավելցաց Տէվլոտ կամ ազուրդատաց

Քայրիհեռապէա կը հասնի գարդ

ՐԱՍԹԻՆԼ ՎԱԼՏԱՒ

Գ.ՈՒՐՅԵՍՏՈՒՄԵՍՊ

հասկանեմիսան ապա հիրատապէ պէնը Հոնանք

Հ'ուռնի ատրատարէ բ'ուժեցու տասթ

հարթոտիր, կամարդի ցատերը. թաշափոգի հիւանդութիւններ. ապրդի կամ ատրատարատ

շնչափոգի բորբոքում. պէնգամի կամ հասանդ

Դարամի բիդիլիբնցան, փոխապրտիսան հարթուտիր

շնչարգելութիւնը (Թրգ Հիֆիա) ոստեցի և այլն.

Կասանելեցի, ելդեցեր ուշատարա

"Բաւն Բարթիլ վաղրդայի գրուտ մը" որ կը հրատարակուի Ամերիկա և տրամ շինողին հասարակ.

Հ. Գասան. պ.Եղանդար. Բարդիշ թրամիր փողոց 49

կը վաճառուի ատուտ

Գ. պասանեան

Բոլոր պ.Եղանդար և պ.Եղանդասան-ներդի քով

Ընդհանուր ամբերգոյ։ Ա. և Ա. Ամիրեանը

Գ. Կոլոնա. Սիրատեղ

Ամերիկայի խան 12

ՏՕԲԹ. ԶԱՐՓՃԵԱՆ

Գուլազ, պօղազ, պրուն խասթալզգլարը թապիպր միւթէխասիսի

Բարիզ Տար իւլ Փինուէնընան մէէզան վէ Պօլաս խասթախանէսի բրօֆէսէօր Մ.Օբրն ապրզգ մուավինի Շիշիտէ քիպրէն Վէյօլինին իթիքալ խասթախանէսի թապիպի խուսուսիսի Տօբթ. Զարփճեան էքէնտիկ միւրաճաաթ իսէճէք խասթալարընը սալը վէ ճումատա էրթէսի կիւնիւնէն մատատա հէր կիւն սապակ սաաթ 2էն էօյլէյէ գատատ քէօբրիւ պաշընատա նարկիլէճեան էք. էճզախանէսինէ էօյլէնէն սօնրա Պէյ օղլունատա Ադա ճամի էվվրընատա Սագզվ Ազաճընատա 6 նուսմէրալը խանէսինէ խասթա գապալ վէ թէտավի իթմէքտէ տիր։ Ֆուգարա մէճճանէն տիր։ 78—32

ՆԷ ԻՍԹԷՅՕՐՍԸՆԸՋ

ԻՇ ՄԻ՝ ԻՇՃԻ՝ ՄԻ

ԵՕԳՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻԶՋԷՐԻՆԷ

ԻՍԹԻԳՐԱՃՄԸ

ՀԷՐ ՀԱՆԿԻՍԻ ԻՍԼ ԻԼՔ ՅՈՒՐՍԹ ԻԼԷ Կալաթատա Գիւրէֆիլէրտէ, Գարագաճ օղլու խանընտա Ն. 2—3

ՃԷՕՀԷՐ

խուարէխանէսինէ միւրաճաաթ օլընը իսէ, սէրիան մաթլուպընը ալ ինա օլընմաղ տը։ Իմանի՝

Մուալիմ, մուալիմէ, քեսթիպ, թէրճիման, աշեր, էրքէկ կա գաաբն խրատմէթքեաբ, սիւտանա, սիւքքան ուշաղը վէ սաիր ԻՇ եա ԻՇՃԻ արայանլարա, պալէատէքի ատրէսէ միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ օլունը։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն թէվիյէ օլընմը ռէրմայէ իլէ իթթիխաթ ագչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԻԱՅԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

Շ Ի Ր Գ Է Լ Է Ր

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպոլ ղիպէլէրի իլէ պէրպաէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալր, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մամամէլաթրնը ռէրէօհատ էրէր, էմթիա, եահամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէսէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կերէքտ էվրօպա իւզերինէ օլան չէքլերին ոգանթօր, հիռաղ ճարի քիչլատը, չէք վէ գրէտի մէգթուպլարը էմիսիօնը, Թուրքիա վէ էվրօպանին պայլէա չէհիրլերինէ թէեսէյ զընընտա թէլէկրաֆլա էմրէր կէօնտերիլմէսի։

Էսհամ պօրտասը.—Կերէք բիացամզը վէ կերէքտ էճնպի բիացալար իւզերինէ մուէթերիզերիմիզ իչիւն էն զիյատ մէնֆաաթպախշ շարթլարը Պօրտա էմրէրինին իհրասը։

Տէրօ իսիլմէք իւզրէ դայէթ ֆիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինատ պիլիմիտ էահամը գալալ իթթիկի կկտի, հէր նէվի գուլանլարը ոգանթօ վէ եա թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը՝ գալալարընտա պուլունան ռալալարընը միւտթա շարթլարլա էհալիէ իլեռատա վէրիր։

Ց Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը սթիտէքի ֆանէլէրէ գալալ էյլէր.

Համիլիէ (ավիւ) տէբօլար իչիւն	30/0
6 այլեգ » »	31/20/0
1 տէնէլիք » »	40/0
2 տէնէլիք վէ տահա զիյատ իչիւն	50/0

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իլէ վագը օլուրսա. ո ագչէ չէքիլինատ օլարագ իատ իտիր։ Ֆանէլէր՝ հէր տէնէնին լունվար 2ի իլէ յունվ. 1ի թարիխլերինատ թէեսիլ օլունը։

4%ֆայիզի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ տէրմայէատարանան իպարէթ մուէթերիլերինէ տէ հէր կէօնա ռուհուլէթի վէմէք արզուսընտա օլմադյա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր իհտա իթմիշ օլուպ, պունլարդա ազամի օլարագ 100 (հիզ) լիրայա գատատ տէբօ իսէպկիլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4%նիպէթինատ ֆարզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապատէքի թէեսիլաթ ազարի օլարագ 25 գ.սան (ալթուն ագչէ) պուլունմագտա տը։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՓԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄԳՈՒՐԿ։

Տէրսաատէթ Ալէման գէնօլաթօրընտա գայէտ (1906 յունվ. 31ատ)

Տէրէգանէր Գանգ, Ա. Շաֆհաուզէնսլէր Պանգֆէրայն վէ Նայսիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԻԱՅԻ ԳԱԼԱԹԱՅԻ ՎՕՇՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԻԱՆ ԵԱՆ ՍԹԱՆՕՎ, ՇԻՒՊԷՍԻ՝ ՏԻԼԻՍԻՉԵԱՆ ԵԱՆ ԵՕՍԻՍՈՒՄԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻԼԻՊԷՆԿԵԱՆ ԵԱՆ ՍԻՐԲԻՃԻ

Դուցա սաաթը հէր կիւն ալափ. սաաթ 9½ան 4է գատատ

Ճումատա կիւնէրի սաաթ 9½ան 1է գատատ։

Մէղգիւբ պանգանին Թատարրուճ գացատ սաթի օլուպ, պու գացատատա Թէվֆիք իսէնէրէ 1000 լիրայա գատատ օլան մէպալիզ իչին 100ատ 3½, 1000 լիրատան զիյատ մէպալիզ իչիւն 100ատ 5 ֆայիզ թթա էյլէյօր։

Պունընա պէրապէր պանգա՝ քէֆիյէթի եվվէլէճ մահալլի կաղէթատարլա իլան իթթիրմէք չարթլյա ֆայիզին մրգատարրը Թէկրիա վէ եա Թէնգիա իթմէք ալահիլէթինի մուհաֆազա էյլէր. Թէվֆիք իսէյէ մէպալատան 200 լիրայա գատատ օլան մէպալիզ իսթէնիլիսկի զէման կէրի ալընատիր, 200ատն 1000 լիրայա գատատ օլան մէպալիզի կէրի ամագ իչիւն 8 կիւն եվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճավուզ ագչէյի իսթիրատա իչիւն ատ 30 կիւն եվվէլ պանգայա իհտարը քէֆիյէթի իթմէք իչատա իսէր։

Մէղգիւբ պանգա՝ Գալաթա պօրտատը իլէ էճնէպի պօրտալարընա միւթէալիգ ռրպարրյարը ատատի չէրանը էհմիմէ իլէ գատատ էյլէսէկի կիւպի, վէսաթէթիւլ իչիւն իսէյէ Թահվիլաթն էմրը մուհաֆազատը զրմնընատա պիր սէնէ իչիւն ատրբա իւէրէթ ատատ։

Գրէտի Ֆոնսիէ էմիրանէն Թահվիլաթընն ամորթիզատան քէշիսէնինատ պաղա պաղ Թէեսիլ իսիմէնինատ հուսուլ կէլէէէք զարատա գարզը Թահվիլաթը մէղգիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

Հ. Վէ Ժ. ՊԼԻԻՄԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Սթանպոլատա Գաբրրեր օղլու խանընտա Ն. 57 վէ 47

Շիւպէլէրի ԲԱՐԻԶ, ՄՈՍԿՈՎ ՎԷ ԻՍՓԷՆՏԷՐԻՑԷՏԷ

ՊԻԻՔԻԻՆ ԷՍՆԱՔԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԲԸՆԱ

Պալէատատ կէօսթէրիլէն Թիճարէթխանէտէ մուխթէլիֆ վէ լաթիֆ չէքլէրատ հէր նէվ ալթուն,կիւմիւշ, մասէն, էէլիկ վէ նիքէլ անախթարը վէ գուլլանան գուրբլրը ճէպ սաաթլարը, 18 այարընտա վէ մուխթէլիֆ այարլարտա սաքի ալթուն գօրանլար, քէզա զարիֆ վէ կիւզէլ միւթէնէվվի տուվար սաաթլարը իլէ պէլլասատա գոյումճելար իչիւն կիւմիւշ քիւլիչէյէր թօքատան սաթրմագտա տը։ Ֆիյաթլար զայէթ ուճուզ օլուպ, սաթրը թօքատանօլատուընտան պիւթիւն էսնաֆ խսթիքատ իսէպիւլիր։ Բէրաքէնթէ սաաթ սաթան էսնաֆ վէ տիւքքանընը-լարը պիր ան էվվել մէկքիւր թիճարէթխանէյէ միւրաճաաթ իսէճէքլերի մէմալ գավի օլուպ խսթիքատէրիչիսկէն արի տիր։ Թաշրալարատան սրբա բըշաթ վուգուինատ սերիան ճէվապ վերիլիր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպոլատա Պաղչէ գարուրընատա ճէլալ պէյ խանը թէեսիլինատ Ն. 1 Զիգթէ Ըսգրլէթ մաղազասը

ԿԻՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃԱՐԸ

Մէղգիւբ մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլրդա միւթէալիգ ենվամ ալէաթ ու էտավաթ թօքատան վէ թէրքինթէ օլունսաք ֆիրուսաթ օլունուր։

Եզգիմէք ենամագ վէ սերթ լասթիգաէն (գասուլատան մատամու մէվատատ մուխթէլիֆէ, գասրդ պաղլարը, ենվամ չիրկնպարը, ելէքթրիք մաքինալարը, միզան իլ հավա (պարամէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էլէ ճինս կէօզելիքլէր պուլունմագտա տը։

Մ. Վէնսան ֆօյաճեան հէր նէվ օրքարրյաթ վէ թաշիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իսթա վէ տերեհատ իսէ։